

## 2. Kaupunginhallitus

Rakennusvirastoa kehoitettiin tekemään esitys määrärahan myöntämisestä tarvittavia muutostöitä varten (26.10. 2987 §).

*Oikeusaputoimisto.* Oikeusministeriö oli pyytänyt holhouslautakuntaa ja oikeusapulautakuntaa antamaan 20.1.1970 mennessä ministeriölle lausunnon yhteisraastuvan oikeuden tekemästä esityksestä, joka koski avioliittolain ja sen voimaannpanosta annetun lain soveltamisesta annetun asetuksen 37 §:n muuttamista siten, että tuomioistuimen on, jos puolisoilla on alaikäisiä lapsia, asumuseroa tai avioliiton purkamista koskevan asian käsittelyä varten hankittava holhouslautakunnan ja lastensuojeluasioita käsittelevän kunnallisen viranomaisen lausunto vain silloin, kun ei ole ilmeistä, kenelle lasten huolto on näiden etua silmälläpitäen uskottava. Kaupunginhallitus päätti lähettää ministeriölle holhouslautakunnan ja oikeusaputoimiston lausunnot sekä lyhennysotteen huoltolautakunnan ja lastensuojelulautakunnan nuorisokomitean ehdotuksista antamista lausunnoista ilmoittaen yhtyvän niihin. Samalla kaupunginhallitus päätti esittää, että ministeriö ryhtyisi toimenpiteisiin ko. pykälän muuttamiseksi annettujen lausuntojen mukaiseksi. Merkittiin tiedoksi, että ko. pykälä oli muutettu esitetyllä tavalla (26.1. 283 §, 20.4. 1152 §).

Kaupunginhallitus päätti pyytää Kaupunkiliittoa tekemään oikeusministeriölle oikeusapulautakunnan 10.11. lähettämässä kirjeessä tarkoitetun esityksen, joka koski Ruotsin oikeusapulain uudistamissuunnitelman aiheuttamia toimenpiteitä. Kyseessä oli mm. maksuttoman oikeusavun epääminen Ruotsissa asuvilta suomalaisilta (30.11. 3364 §).

Muuttaen v. 1969 tekemäänsä päätöstä kaupunginhallitus oikeutti oikeusaputoimiston 1.1.1971 lukien suorittamaan raastuvan oikeuden ja maistraatin kaupunginpalvelijoille, jotka toimivat haastemiehinä niissä oikeusaputoimiston jutuissa, joissa on myönnetty maksuton oikeudenkäynti, kussakin jutussa 3 mk:n suuruisen korvauksen siitä, että ao. kaupunginpalvelija ilmoittaa puhelimitse oikeusaputoimistoon jutun esille tulosta istuntopäivänä ja tuo toimistoon jutun pöytäkirjan (14.12. 3521 §).

Kaupunginhallitus päätti ottaa tutkittavakseen oikeusapulautakunnan 23.12.1969 tekemän päätöksen yleisön vastaanottoa koskevan kuulutuksen julkaisemisesta ja samalla hyväksyä sen täytäntöönpantavaksi sillä ehdolla, että kuulutus julkaistaan lautakunnan päättämien lehtien lisäksi myös lehdissä »Polttopiste» ja »Suomen Utiset» (5.1. 14 §).

## 5. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

### *K a n s a k o u l u t o i m i*

*Koulujärjestelmän toimeenpanoalueita koskeva ehdotus.* Uudenmaan lääninhallitus oli lähettänyt koulujärjestelmän perusteista annetun lain 15 §:ssä tarkoitettuihin alueellisiin toimeenpanosuunnitelmiin liittyvän, kouluhallituksen laatiman toimeenpanoalueiden alustavan ehdotuksen liitteineen kaupungille lausuntoa varten, joka oli annettava 20.9. 1970 mennessä. Peruskoulu-uudistuksen

alueellisen toimeenpanon perusteet on säädetty em. pykälän 1 ja 2 mom:ssa. Alueellisten toimeenpanosuunnitelmien valmistaminen oli jaettu kahteen vaiheeseen siten, että ensin valmistetaan sekä vahvistetaan ehdotus toimeenpanoalueista ja tämän jälkeen varsinaiset toimeenpanosuunnitelmat. Toimeenpanoalueita muodostettaessa ovat toisen asteen koulujen vaikutusalueet olleet lähtökohtana. Peruskoulun yläasteen piirin muodostaminen oli suoritettu koulujärjestelmä-

lain toimeenpanosta annetun asetuksen 49 §:n perusteella. Alustava toimeenpanoalue-ehdotus sisälsi toistaiseksi toimivia peruskoulun yläasteita, jotka yleensä sijaitsivat haja-asutusalueella. Väliaikaisen koulusuunnittelutoimikunnan käsityksen mukaan muodostavat Helsinki, Helsingin maalaiskunta, Espoo, Kauniainen ja Sipoo luontevan kokonaisuuden peruskoulun toimeenpanoalueeksi. Peruskoulun yläasteen piirejä olisi Helsinkiin muodostettava useampia. Koulusuunnittelussa tulisi lähinnä käyttää »Yleiskaavaehdotuksen 1970» väestöennustetta. Toimikunta piti yhteistyötä toimeenpanoalueeseen kuuluvien kuntien kesken erittäin tärkeänä. Opetustointa johtava kaupunginjohtaja oli yhtynyt väliaikaisen koulusuunnittelutoimikunnan mielipiteeseen. Kaupunginhallitus päätti lähettää lääninhallitukselle lausunnon, jossa katsottiin, että kaupunki oli sijoitettu sopivaan toimeenpanoalueeseen ja että peruskoulun yläasteen piirit, jotka kaupunki muodostaa, ovat tarkoituksenmukaiset. Lisäksi huomautettiin, että kaupungin v:ien 1970–1979 taloussuunnitelmassa oli varauduttu uuteen koulujärjestelmään siirtymiseen v:sta 1975 alkaen ja merkitty sen mukaisesti suunnitelman arvioidut käyttötalouden nettokustannukset. Koulutoimen kehittämiseen, johon sisältyy myös peruskoulun suunnittelu, oli suunniteltu varattavaksi v. 1970–1975 yht. 5 mmk (14.9. 2503 §).

*Eräiden kiinteistöjen siirtäminen suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan hallintoon.* Seuraavat kiinteistöt määrättiin suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan hallintoon: Mellunkylän kansakoulun (Rukatunturintie 8) korttelin n:o 47213 tontti n:o 1, pääoma-arvo 210 000 mk (5.10. 2751 §); Iitin kunnan Vuolenkosken kylässä sijaitsevat tilat Kesäharju RN:o 22<sup>37</sup> ja Kesäharju I RN:o 22<sup>39</sup> hankintahintaa vastaavasta 150 000 mk:n pääoma-arvosta (7.9. 2472 §); Vilppulan kunnan Elämäntaipaleen kylässä sijaitseva n. 4 000 m<sup>2</sup>:n suuruinen määräala, pääoma-arvo

18 000 mk (14.9. 2526 §) sekä Korpilahden kunnan Raidanlahden kylässä sijaitsevasta tilasta Uusi Mutanen RN:o 5<sup>12</sup> n. 0.218 ha:n suuruinen määräala (16.11. 3157 §).

*Valtionavustukset.* Kouluhallitus oli vähentänyt kaupungin kansakoululaitoksen v:n 1966 valtionapuun oikeuttavista menoista 49 287 mk. Asiamiestoimistoa kehoitettiin hakemaan muutosta kouluhallituksen ko. päätökseen siltä osin, kuin se koski sairausvakuutuslain 28 §:n nojalla kaupungin työnantajana saamien päivä- ja äitiysrahojen vähentämistä valtionapuun oikeuttavista menoista. Sittenmin merkittiin tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden asiaa koskeva päätös (31.3. 922 §, yjsto 8.7. 6628 §).

Kaupunginhallitus päätti tehdä kouluhallitukselle oikaisuvaatimuksen kansakoululaitoksen v:n 1967 valtionavustuksesta. Vähennykset koskivat em. päivä- ja äitiysrahojen sekä ns. vanhaan palkkaukseen jääneille opettajille maksetun yhden palkkausluokan vähentämistä valtionavusta (31.3. 923 §).

*Eräiden palkkioiden vahvistaminen.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa kansakouluissa yhdeksän kuukauden ajalta vuodessa maksettavat kuukausipalkkiot 1.6. lukien seuraaviksi: Toivonliittojen toiminnanjohtajalle 264 mk/kk, nuorisokerhotyön johtajalle peruspalkkiona 64 mk sekä lisäpalkkiona kultakin kerholta vuodessa 3.27 mk, kirjasto-sihteerille, elokuvatoiminnan johtajalle, musiikinohjaajalle, tyttöjen ja poikien käsitysohjaajalle ja matematiikan opetuksen ohjaajalle kullekin 403 mk/kk. Koulukasvitarhojen opettajille 3½ kk:n työajalta 682 mk/kk ja koulukasvitarhojen toiminnanjohtajalle 2 186 mk vuodessa (4.5. 1248 §, 25.5. 1479 §, 19.5. 1399 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kansakoulujen vahtimestarit tai heidän sijastaan määrätty henkilöt ja siivoojat sekä talonmies-lämmittäjät laskuttamaan siitä ylityöstä, jonka he arki-iltoina klo 18 jälkeen ja pyhäpäivinä joutuvat yhdistysten ym. toiminnan vuoksi

## 2. Kaupunginhallitus

tekemään, 1.6. lukien harjoitus- ym. ryhmien lukumäärän mukaiset palkkiot (4.5. 1249 §, kunn. as. kok. n:o 46).

*Kansakouluhuoneistojen käyttöä koskevat määräykset.* Kaupunginhallitus päätti muuttaa eräitä kohtia, jotka koskivat kansakouluhuoneistojen käyttöä muuhun kuin koulun omiin tarkoituksiin. Suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaa kehoitettiin ilmoittamaan kouluhuoneistojen mainitunlaista käyttöä koskevista päätöksistään urheilu- ja ulkoiluvirastolle (17.8. 2186 §, kunn. as. kok. n:o 99).

*Suomenkielisten kansakoulujen* ruotsin kielien opetuksen ohjaajan virka päätettiin edelleen jättää vakinaisesti täyttämättä toistaiseksi, kauintaan kuitenkin 31.7.1971 saakka (4.5. 1246 §).

Kaupunginhallitus oikeutti suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan maksamaan v. 1967 annetulla lailla (277/67) myönnetyn ns. määrävuosilisän sekä myös tästä maksettavan kaupungin kansakoulujen ohjesäännön 23 §:ssä mainitun prosentuaalisen palkkauksen lisän suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan 25.3., 12.5., 15.10. ja 9.12.1970 tekemissä esityksissä mainituille opettajille, kullekin siitä ajankohdasta lukien, josta he lain mukaan ovat sanottuun korotukseen oikeutettuja (13.4. 1085 §, 29.6. 1982 §, 16.11. 3199 §, 21.12. 3592 §).

Isosaaren koulun joht. Helvi-Sisko Armfeltille päätettiin suorittaa syrjäseutulisiä valtion virkamiehille maksettavasta syrjäseutulisestä v. 1962 annetun asetuksen 4 §:ssä määriteltyjen III ryhmän saarien pisteluvun mukaisesti siten, että syrjäseutupisteiden luku on muuna aikana kaksi ja joului-, tammi-, helmi-, maalisi- sekä huhtikuussa yhtä pistettä suurempi (14.12. 3490 §).

Kansalaiskoulun op. Signe Julkunen oli aikanaan anonut kaupunginhallitukselta palkkansa tarkistamista lukuvuodelta 1968/69, koska hänelle oli maksettu kotityökorvausta vain yhdeltä viikkotunnilta, vaikka hän mielestään olisi ollut oikeutettu 1½

viikkotunnin korvaukseen. Kaupunginhallitus oli hylännyt anomuksen, jonka jälkeen asianomainen oli valittanut asiasta kouluhallitukseen. Kaupunginhallitus päätti kouluhallitukselle annettavassa selityksessään esittää valtioneuvoston niistä perusteista, joiden mukaan kansakoulunopettajan viran haltija saa lukea opetusvelvollisuuteensa nuorisotyötä ja muita luokan ulkopuolella suoritettavia tehtäviä, antaman päätöksen 2 §:n nojalla valituksen hylättäväksi. Kouluhallitus oli 12.3. hylännyt valituksen. Tästä päätöksestä Julkunen oli valittanut korkeimpaan hallinto-oikeuteen, joka oli pyytänyt kaupunginhallituksen selityksen asiasta. Kaupunginhallitus päätti esittää korkeimmalle hallinto-oikeudelle valituksen hylättäväksi kaupunginhallituksen puolesta jo aikaisemmin esitetyin perustein (23.2. 554 §, 13.4. 1050 §, 19.5. 1405 §).

Käsityönop. Raili Juvonen oli v. 1968 valittanut kaupunginhallituksen tekemästä, hänen palkkaustaan koskevasta päätöksestä kouluhallitukseen, joka oli palauttanut asian kaupunginhallituksen uudelleen käsiteltäväksi. Kouluhallituksen päätöksessä mainituista perusteluista poiketen kaupunginhallitus teki asiasta uuden päätöksen 1.9.1969. Juvonen valitti tästäkin päätöksestä kouluhallitukseen, joka pyysi kaupunginhallituksen selityksen valituksen johdosta. Kaupunginhallitus päätti 23.3.1970 kehottaa Suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa suorittamaan Juvoselle ajalta 8.1.-25.5.1968 saamatta jäänyttä palkkaa kouluhallituksen 3.6.1969 päättämän määrän eli 752 mk 6 %:n vuotuisine korkoineen 1.8.1969 alkaen ja oikeudenkäyntikuluja 100 mk. Maksun tapahtuttua kaupunginhallitus päätti esittää kouluhallitukselle, että Juvosen 1.10.1969 kouluhallitukselle jättämässä kirjeessä tarkoitetun asian käsittely raukeaisi. Kouluhallitus käsitteli asian 6.8.1970 ja jätti koron suorittamista koskevan vaatimuksen tutkimatta. Koska asianomainen oli saanut vaatimansa ylituntipalkkion ja korvauksen kuluis-

taan, enemmän lausunnon antaminen asiasta raukesi. Yleisjaosto myönsi 133 mk Juvoselle maksettavia korko- ja oikeudenkäyntikuluja varten (23.3. 860 §, 24.8. 2258 §, yjsto 8.4. 5795 §).

Yleisjaosto myönsi koulutoimen joht. Walter Erkolle ja apul. koulut. joht. Kalevi Jääskeläiselle sekä tal.hoit. Esko Käköselle kullekin henkilökohtaisen oikeuden käyttää vuokra-autoa virka-ajoihin 1.4.1970 lukien tavanomaisilla ehdoilla (yjsto 18.3. 5618 §).

Kaupunginhallitus oikeutti suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan siirtämään vahtimest. Veikko Kinasen Porthanin kansakoulun 11. pl:n vahtimestarin virasta Kallion kansakoulun samaan palkkaluokkaan kuuluvaan vahtimestarin virkaan. Porthanin kansakoulun 11. pl:aan kuuluva vahtimestarin virka siirrettiin Kontulan kansakouluun koulun toiminnan alkamisesta lukien. Järjestelyt aiheutuivat Porthanin koulun toiminnan lopettamisesta (9.2. 391 §).

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin kohtuussyistä suorittamaan eräiden Raajarikkojen koulusäätiön koulua käyvien oppivelvollisten lasten koulumatkoista aiheutuvat kustannukset (26.1. 242–246 §, 6.4. 990, 991 §, 8.6. 1693 §, 29.6. 1911 §, 3.8. 2014 §, 7.9. 2439–2441 §, 28.9. 2648, 2649 §).

Yleisjaosto oikeutti rakennusviraston käyttämään koulunjoht. Altti Unkuria asiantuntijana Mellunmäen kansakoulurakennuksen suunnittelu- ja rakentamisvaiheen aikana ja maksamaan hänelle yhtä viikkoylituntia vastaavan korvauksen 1.12.1969 alkaen työn päättymiseen saakka, kauintaan kuitenkin 12 kk:lta sekä koulunjoht. Olli Kohosta asiantuntijana Aleksis Kiven kansakoulurakennuksen muutos- ja perusparannustyön viimeistä vaihetta toteutettaessa, mistä hänelle saatiin maksaa kahta viikkoylituntia vastaava määrä muutostyön ajalta, kuitenkin kauintaan yhdeltä vuodelta (yjsto 14.1. 5109 §, 24.6. 6512 §).

Taivallahden koulun Rönisch-merkkinen

piano päätettiin myydä Hellas-Piano Oy:lle 1 050 mk:n hinnasta (yjsto 14.1. 5108 §).

Kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan ryhtymään Vuosaaren kansakoulun perustusten paalutustyöhön ennen rakennusluvan saamista. Kansakoulun liittämisiksi alueen vesijohto- ja viemäriverkoon myönnettiin 66 400 mk. Kaupunginhallitus hyväksyi talorakennusosaston laatimat, 16.12.1969 päivätyt Vuosaaren kansakoulurakennuksen pääpiirustukset n:o 1–11 rakennusselityksineen ja kustannusarvioineen, jotka kouluhallitus myöhemmin vahvisti (23.2. 552 §, 12.10. 2809 §, 16.2. 454 §, 30.11. 3334 §).

Samaten kaupunginhallitus hyväksyi talorakennusosaston laatimat, 2.4.1970 päivätyt Konalan ja Siltamäen tilapäisten puukoulujen pääpiirustukset n:o 1–2 (19.5. 1406 §).

Yleisjaosto teki kertomusvuoden aikana päätöksiä korvausten myöntämisestä eräistä kouluissa kadonneista vaatteista ym.

Merkittiin tiedoksi suomenkielisten kansakoulujen talouspäällikön ilmoitukset eri kansakouluihin kertomusvuoden aikana tehdyistä murroista.

Kallion kansakoulussa järjestettävää kahvitilaisuutta varten myönnettiin 1 750 mk ja Puotinharjun kansakoulun vihkiäistilaisuutta varten 1 550 mk (yjsto 22.4. 5935 §, 18.2. 5364 §).

Kansakoululaisten valtakunnallisten voimistelumestaruuskilpailujen järjestämiseksi Helsingissä 18.4. myönnettiin 900 mk. Kilpailujen osanottajille päätettiin tarjota yksi kouluateria (yjsto 28.1. 5219 §); suomenkielisten kansakoulujen joukkueen osallistumisesta Kansakouluväen talvikisoihin Mikkelissä aikana 27.–28.2. aiheutuvia kustannuksia varten myönnettiin 750 mk (yjsto 18.2. 5363 §); suomenkielisten kansakoulujen joukkueen lähettämiseksi kansakoululaisten valtakunnallisiin yleisurheilu- ja uintikilpailuihin Hämeenlinnaan 25.–26.9. myönnettiin 1 150 mk (yjsto 16.9. 7053 §); yhden erityisopetuksen neuvojan ja kolmen erityisluokan opetta-

## 2. Kaupunginhallitus

jan osallistumista varten Suomen CP-liiton neuvottelupäiville Tampereella aikana 31.1.-1.2. myönnettiin 253 mk (yjsto 21.1. 5176 §).

*Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta* oikeutettiin maksamaan v. 1967 annetulla lailla (277/67) myönnetty ns. määrävuosilisä sekä myös tästä maksettava kaupungin kansakoulujen ohjesäännön 23 §:ssä mainittu prosentuaalinen palkkauksen lisä ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan 3.11.1969, 12.1., 8.6. ja 21.9.1970 tehdyissä esityksissä mainituille opettajille kullekin siitä ajankohdasta lukien, josta he lain mukaan ovat sanottuun korotukseen oikeutettuja (2.2. 342 §, 9.2. 431 §, 3.8. 2059 §, 26.10. 2980 §).

Ruotsinkielisten kansakoulujen tal.hoit.-siht. Henry Backmanille myönnettiin henkilökohtainen oikeus käyttää vuokra-autoa virka-ajoihin 1.1.1970 lukien tavanmukaisilla ehdoilla (yjsto 29.4. 6013 §).

Kaupunginhallitus oikeutti ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan järjestämään seuraavat päivittäiset erityiskuljetukset kouluun ja takaisin: 29:lle Laajasalossa asuvalle Kulosaaren kansakoulun ensimmäisen ja toisen luokan oppilaalle sekä 13:lle Pihlajamäessä asuvalle Tapanilan kansakoulun ensimmäisen ja toisen luokan oppilaalle sekä kuudelle Lehtisaarella asuvalle Munkkiniemen kansakoulun oppilaalle (10.8. 2085 §).

Kruununhaan kansakoulun irtaimistoluettelosta poistettu vanne-saha ja sirkkelisaha päätettiin myydä yht. 150 mk:n hinnasta sillä ehdolla, että ostajat huolehtivat laitteiden kuljetuksesta omalla kustannuksellaan (yjsto 13.5. 6139 §).

Ruotsinkielisten kansakoulujen siivoojille päätettiin hankkia työtakit. Tarkoitukseen saatiin käyttää enintään 1 200 mk (9.2. 397 §).

Vallilan ruotsinkielisessä kansakoulussa tapahtunutta varkautta koskeva ilmoitus merkittiin tiedoksi (yjsto 26.8. 6899 §).

Yleisjaosto päätti todeten, ettei kaupunki

juriidisesti ole vastuussa Tom Granholmin Käpylän ruotsinkielisessä kansakoulussa 8.10.1968 tapahtuneesta loukkaantumisesta, kehottaa rahatoimistoa suorittamaan kohtuusyistä pojan isälle, laborantti Göran Granholmille kertakaikkisena korvauksena 5 000 mk tavanmukaisilla ehdoilla (yjsto 4.3. 5497 §). Erään oppilaan koulussa kadonneista käsineistä päätettiin suorittaa 25 mk:n suuruinen korvaus (yjsto 27.5. 6269 §).

*Kesäsiirtolat.* Kaupunginhallitus oikeutti terveydenhoitoviraston palkkaamaan terveysisaren tai sairaanhoitajan sekä lääkin-tävoimistelijan, noudattamalla palkkauksen osalta kaupungin vastaavan henkilökunnan palkkatasoa, yhteen kansakoulujen kesäsiirtolaan koululääkärimäisestä valittavien, kesävirkestystä tarvitsevien, kansakoulujen pitkäaikaisesti sairaiden ryhtivikaisten oppilaiden terveydenhuoltoa ja kuntouttamista varten kesätoimintakaudeksi 1970 (23.3. 854 §).

Yleisjaosto päätti, tyytyen kouluhallituksen päätöksiin, merkitä tiedoksi kansakoulujen kesäsiirtoloiden ylläpitämistä varten saadut valtionavut (yjsto 8.7. 6631 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi rak.mest. Thure Janssonin laatimat, 8.4.1970 päivätyt suomenkielisten kansakoulujen Hiidenlinnan kesäsiirtolan uuden talousrakennuksen pääpiirustukset. Rakennustyö päätettiin tilata urakoitsija Tauno Tammiselta (10.8. 2086 §).

*Avustukset.* Rudolf Steiner -koulun kannatusyhdistykselle päätettiin suorittaa myönnetyn vuotuisavustuksen neljäs erä, 31 088 mk, avustuksen kolmannen erän yhteydessä kertomusvuoden heinäkuussa (yjsto 17.6. 6452 §).

Yhtenäiskouluyhdistykselle päätettiin suorittaa korkojen ja kuoletusten maksamiseen myönnetty 24 000 mk:n avustus välittömästi yhdellä kertaa (yjsto 8.4. 5762 §).

*Opettajakoulutuksen järjestäminen.* Opetusministeriö oli pyytänyt lausuntoa Helsingin

Yliopiston opettajankoulutustoimikunnan mietinnöstä. Opetusministeriö oli asettanut 30.10.1969 toimikunnan laatimaan peruskoulun opettajakomitean mietinnön pohjalta ja korkeakoulujen sisäisen hallinnon järjestämisistä koskevat suunnitelmat huomioon ottaen ehdotuksen Helsingin yliopiston opettajankoulutusosaston järjestämiseksi ja sitä varten tarvittaviksi säännöksiksi ja määräyksiksi. Toimikunta ehdotti Helsingin yliopiston opettajankoulutusyksiköksi kasvatuksen osastoa, joka toimisi historiallis-kielitieteellisen ja matemaattis-luonnontieteellisen osaston tavoin filosofisen tiedekunnan osastona. Hallinnonuudistuksen jälkeen osasto toimisi mahdollisesti yhtenä humanistisen tiedekunnan osastoista. Kasvatuksen jaosto jakautuisi kahteen laitokseen, kasvatustieteen ja opettajankoulutuslaitokseen. Opettajankoulutuslaitos muodostuisi kolmesta jaostosta, jotka olisivat yleinen, liikuntakasvatuksen sekä kotitalouden- ja käsityönopeutuksen jaosto. Lisäksi laitokseen kuuluisi kokeilu- ja harjoittelukouluja. Harjoittelukoulut ehdotettiin perustettaviksi valtion omistamiksi harjoittelukouluiksi. Harjoittelukoulut käsittäisivät sekä peruskoulun että lukion. Kenttäharjoittelu on suunniteltu tapahtuvaksi Helsingin kaupungin ja tarvittaessa myös lähikuntien kouluissa. Mietinnön liitteenä olevasta luonnoksesta ilmeni, että ko. järjestelyjä ei aiottu toteuttaa kunnan kanssa tehtävällä vapaaehtoisella sopimuksella. Kunnalle suoritettavasta mahdollisesta korvauksesta ei ollut mainintaa. Koulutoimenjohtaja Walter Erko mainitsi mietinnöstä mm., että koska opettajanvalmistuksen uudistaminen mietinnössä esitetyllä tavalla on koululaitoksen kehittämiseen läheisesti kuuluva toimenpide, sitä vastaan ei sinänsä ollut huomauttamista. Sen sijaan, vaikka uudistaminen suunnitellaan tapahtuvaksi lain säännöksiin nojautuen, tulisi näiden säännösten olla muodoltaan sellaisia, etteivät ne loukkaa toisen osapuolen oikeuksia. Valtion ja kaupungin välisten järjestelyjen tuli-

si tapahtua tehtävän sopimuksen pohjalta ja tässä sopimuksessa tulisi ottaa huomioon ne intressit, joita kaupungilla asiassa on. Kaupunginhallitus päätti antaa opetusministeriölle koulutoimen johtajan Walter Erkon lausunnon mukaisen lausunnon (12.10.2810 §).

#### *Ammattiopetustoimi*

*Ammattioppilaitosten johtokunta ja toimisto.* Kaupunginhallitus päätti määrätä talon Nokiantie 2-4 III kerroksen työhuonetilat ammattioppilaitosten johtokunnan hallintoon, pääoma-arvo 409 860 mk (9.3. 717 §, ks. kiinteistöt).

Kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan ottamaan perustettuun kurssitoiminnan johtajan virkaan sitä haettavaksi julistamatta vastaavan tp. viran haltijan ins. Simo Ansan (6.4. 980 §); 28. pl:n tarkastajan virkaan valittiin maatalous- ja metsät. kand. Maila Könönen (31.8. 2333 §); ammattioppilaitosten johtokunnan käytettäväksi myönnettiin 17 610 mk yhden työsopimussuhteisen tutkijan palkkaamiseksi 1.8. lukien ammattiopetustoimen tavoitteiden tutkimusta ja organisaation kehittämistä varten sekä työsopimussuhteisen toimistoapulaisen palkkaamiseksi kurssitoiminnan aiheuttamia toimistotehtäviä varten (15.6. 1759 §, 12.10. 2808 §). Ammattioppilaitosten tarkast. Terttu Lyytikälle myönnettiin ero virastaan 1.8.1970 lukien. Virka päätettiin julistaa haettavaksi 30 p:n hakuajoin (19.5. 1400 §). Ammattioppilaitosten tutkimus- ja kehityselimen päällikön tointa koskeva hakuilmoitus päätettiin julistaa haettavaksi erilliskuulutuksen valtuuston v. 1969 tekemässä päätöksessä mainituissa lehdissä ja Insinööri-uutisissa (yjsto 4.11. 7514 §).

*Ammattikurssien opettajien tuntipalkkiot* oli vahvistettu viimeksi 18.8.1969. Ammattikasvatushallitus oli puolestaan korottanut 1.1. 1970 lukien ammattikurssien tuntiopetus-

## 2. Kaupunginhallitus

palkkioita. Tästä johtuen olivat nämä palkkiot, jotka ovat valtionavustuksen perustana, pääosiltaan korkeammat kuin kaupungin maksamat tuntiopetuspalkkiot. Ammattioppilaitosten johtokunta esitti ko. palkkiot korotettaviksi. Kaupunginhallitus vahvisti uudet palkkiot 1.9.1970 lukien (10.8. 2084 §, kunn.as. kok. n:o 96).

*Ammattioppilaitosten opettajien palkkausjärjestelmän* muuttamista koskeva Kaupunkiliiton toimiston yleiskirje A 32/70 merkittiin tiedoksi. Kirje ei tässä vaiheessa antanut kaupunginhallituksen taholta aihetta enempiin toimenpiteisiin (7.12. 3460 §).

*Valtionavut.* Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi ammattikasvatushallituksen päätökset, jotka koskivat ammattioppilaitosten v:n 1968 käyttökustannuksiin myönnettyjä valtionavustuksia, ja tyytyä niihin (2.3. 632 §).

*Ruotsinkielisen ammattikoulun perustamista koskeva esitys.* Svenska Yrkesutbildningsstyrelsens, joka on Svenska Finlands folktingsfullmäktige -järjestön erityiselin, oli kiinnittänyt huomiota siihen, että Helsingissä ja sen naapurikunnissa Espoon ja Kauniaisten kauppaloissa sekä Helsingin maalaiskunnassa asuvilla ruotsinkielisillä nuorilla oli rajoitetut mahdollisuudet saada ammattiopetusta omalla äidinkielellään. Asiantilan korjaamiseksi em. toimikunta ehdotti, että Helsingin kaupunki ja sen lähiympäristökunnat perustaisivat yhteisen ruotsinkielisen ammattikoulun. Ammattioppilaitosten johtokunta mainitsi ohjesääntönsä 3 §:ään viitaten, että kaikki kaupungin ammattikoulujen opintolinjat ovat periaatteessa kaksikielisiä ja oppilaalla on oikeus opetuskielestä riippumatta käyttää kokeissa ja kuulusteluissa omaa äidinkieltään. Lukuvuonna 1968/69 toimi kaupungin ammattikouluissa kuusi puhtaasti ruotsinkielistä luokkaa, joilla oli yht. 80 oppilasta. Ruotsinkielisten oppilaiden kokonaismäärä ammattikouluissa oli 130. Johtokunta katsoi, ettei kaupungin kannalta ollut tarvetta uuden, yksinomaan ruotsinkielisille oppilaille

tarkoitettua ammattikoulun perustamiseen. Johtokunta kannatti yhteistyötä lähikuntien kanssa. Kaupunginhallitus päätti kehottaa ammattioppilaitosten johtokuntaa selvittämään, mitä mahdollisuuksia olisi sopia yhteistyöstä kaupungin ja sen lähikuntien kanssa niin, että ruotsinkielisiä ammattikouluun pyrkijöitä käsiteltäisiin yhteisesti joko tarkoitukseen mahdollisesti perustettavassa yhteiselimessä tai koulujen välisissä suorissa neuvotteluissa (19.5. 1398 §).

*Työllisyyskurssit.* Kaupunginhallitus myönsi 90 000 mk syyslukukaudella 1970 järjestettäviä työllisyyskursseja varten (21.9. 2598 §).

*Kurssianomukset.* Ammattikasvatushallituksen hyväksyttäväksi päätettiin lähettää useita kurssianomuksia valtionavustuksen saamiseksi kurssien kustannuksia varten lukuvuonna 1970/71.

*Vallilan ammattikoulu.* Kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan panemaan täytäntöön johtokunnan 19.2.1970 tekemän ja kaupunginhallituksen 23.2. tutkittavakseen alistaman päätöksen, joka koski koulun erään oppilaan vapauttamista suorittamasta oppilasmaksua kevätlukukaudelta 1970 (23.2. 523 §, 20.4. 1124 §).

Eräälle opettajalle päätettiin suorittaa korvaus koulun katolta pudonneen lumen hänen autolleen aiheuttamien vahinkojen korvaamiseksi (yjsto 19.8. 6867 §).

Johtokunnan käytettäväksi myönnettiin 820 mk osanottajien lähettämiseksi Vallilan ja Haagan ammattikouluista Suomen Ammattikoulujen Urheiluliiton Mikkelissä aikana 7.-8.3.1970 järjestämiin talvimestaruuskilpailuihin (yjsto 4.3. 5502 §).

*Kampin ammattikoulu.* Kaupunginhallitus päätti esittää ammattikasvatushallitukselle, että Kampin ammattikouluun saataisiin lukuvuosiksi 1970-1972 perustaa modistin opintolinjan ensimmäisen luokan tilalle ravintola-alan peruslinjan rinnakkaisluokka. Ammattikasvatushallitus oli 13.7. hyväksynyt esityksen (29.6. 1907 §, 3.8. 2013 §).

Kampin ammattikouluun päätettiin hank-

kia opetuksen kehittämistä varten opetusvälineiksi tarvittavat suurkeittiön keittolaitteet sekä ompeluosastolle napinläpi- ym. ompelukoneita ja tukituoleja yht. 135 320 mk:n arvosta (29.6. 1903 §).

Kampin ammattikoulun tiloja päätettiin tavanomaisilla ehdoilla luovuttaa seuraaviin tarkoituksiin: Suomen ammattikoulunopettajien liiton ompelun- ja talousopettajien jaoston käytettäväksi aikana 8.–10.6. kaavaopin täydennyskurssia ja aikana 8.–12.6. puhtaanapidon täydennyskurssia varten (yjsto 20.5. 6195 §) sekä ammattikasvatushallituksen käytettäväksi opettajien jatkokoulutuskurssin järjestämistä varten aikoina 11.–12.6. ja 18.6. (yjsto 24.6. 6510 §).

Yleisjaosto oikeutti rahatoimiston suorittamaan korvauksen Kampin ammattikoulun katolta pudonneen lumen kahdelle autolle aiheuttamien vahinkojen korvaamiseksi (yjsto 29.4. 6014 §, 27.5. 6270 §).

Kampin ammattikoulun kalustoluettelosta päätettiin poistaa murron yhteydessä kadonneet 16 kpl saksia (yjsto 1.7. 6557 §).

*Haagan ammattikouluun* 1.4. perustettuihin seuraaviin virkoihin päätettiin niitä haettavaksi julistamatta ottaa vastaavien tp. virkojen haltijat: 24. pl:n ammattiainneiden opettajan virkaan, 24. pl:n yleisainneiden opettajan ja kahteen 20. pl:n työnopettajan virkaan sekä 8. pl:n toimistoapulaisen virkaan (6.4. 980 §, 7.12. 3421 §).

Kaupunginhallitus päätti siirtää elintarvikekeskuksen vakinaisessa 11. pl:n lihanpaloittelijan virassa toimineen Jaakko Rovon 16.8. alkaen Haagan ammattikoulun 10. pl:n tilapäisen vahtimestarin virkaan, niin että hänellä on oikeus saada pysyvänä henkilökohtaisena palkanlisänä 11. ja 10. palkkaluokan erotus niin kauan kuin hän toimii em. tehtävissä ja ottaen huomioon kaupunginhallituksen v. 1959 henkilökohtaisista palkanlisistä antamat määräykset (17.8. 2189 §).

Haagan ammattikoulun kirjastoa hoitamaan määrättävälle opettajalle päätettiin

suorittaa yhtä vuosiviikkotuntia vastaava korvaus tästä tehtävästä (9.2. 392 §).

Kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan perustamaan 1.8. lukien Haagan ammattikouluun yhden 2-vuotisen maarakennuskoneasentajan peruslinjan autonasentajan 3-vuotisen opintolinjan yhden rinnakkaisluokan tilalle. Ammattikasvatushallitukselta päätettiin pyytää suostumus mainitulle järjestelylle sekä esittää, että uuden opetuslinjan opetussuunnitelma sekä aine- ja tuntijakokaavio hyväksyttäisiin (8.6. 1692 §).

Haagan ammattikoulusta päätettiin tavanomaisilla ehdoilla luovuttaa huonetilaa Suomen Luonnonsuojeluliiton järjestämiä luonnonsuojelupäiviä varten (yjsto 4.3. 5503 §).

Haagan ammattikouluun tehtyä murtoa koskeva ilmoitus merkittiin tiedoksi (yjsto 28.10. 7451 §).

*Vaatturikoulun* työpajakaluston hankintoja varten kertomusvuonna myönnettiin enintään 22 406 mk (29.6. 1902 §).

*Laboratoriokoulu.* Kaupunginhallitus oikeutti ammattioppilaitosten johtokunnan myöntämään vuosittain nimeämälleen koulun jatkokoulutuskurssitoiminnan hoitajalle korvauksena suunnittelu- ja järjestelytyöstä kahden viikkotunnin suuruisen opetusvelvollisuuden vähennyksen sinä vuonna, jolloin jatkokurssi ao. opintolinjalla toimeenpannaan (14.12. 3488 §).

Laboratoriokoulussa päätettiin järjestää edelleen lukuvuonna 1970/71 viisipäiväisen työviikon kokeilu (8.6. 1691 §).

*Käpylän ammattikoulu.* Kaupunginhallitus määräsi Käpylän ammattikoulun osastonjohtajien tästä tehtävästä aiheutuvan opetusvelvollisuuden vähennyksen 1.9. lukien siten, että vähennys on kirjanpito-osaston osastonjohtajalla kolme vuosiviikkotuntia, säätöteknisen osaston johtajalla neljä vuosiviikkotuntia ja leipuriosaston johtajalla kaksi vuosiviikkotuntia (14.12. 3487 §).



## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä Helsingin kaupungin *leipurikoulun* 2-vuotisen leipomoalan opintolinjan toiminnan aloittamisen syyslukukauden 1970 alusta ja opintolinjan viikkotuntikaavion, joka lähetettiin ammattikasvatushallituksen hyväksyttäväksi. Leipurin opintolinjan syyslukukauden menoja varten myönnettiin enintään 28 239 mk (29.6. 1905 §).

*Kirjapainokoulun* puolipäivätoiminen tp. terveystisaren virka päätettiin edelleen jättää pysyvästi täyttämättä, kuitenkin kauintaan 31.12.1970 saakka (19.1. 167 §).

Koulun kuvanvalmistajan opintolinjalla päätettiin edelleen lukuvuonna 1970/71 järjestää 5-päiväisen työviikon kokeilua (8.6. 1690 §).

Ammattikasvatushallituksen hyväksyttäväksi päätettiin lähettää kirjapainokoulussa kertomusvuoden kevätlukukaudella käsintalojan opin saaneille oppilaille tarkoitettu konelatojan kurssin kurssianomus valtionavun saamista varten (19.1. 166 §).

Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä kirjapainokoulun tekstinvalmistajan ja painajan opintolinjojen perustamissuunnitelman sekä aine- ja tuntijakokaaviot. Ammattikasvatushallitukselle päätettiin esittää, että kirjapainokouluun saataisiin syyslukukauden 1970 alusta lukien perustaa keskikoulupohjaiset tekstinvalmistajan ja kansakoulupohjaiset painajan opintolinjat. Näiden linjojen perustamisesta aiheutuviin menoihin kaupunginhallitus myönsi 74 716 mk (29.6. 1904 §).

Yleisjaosto oikeutti hankintatoimiston hankkimaan kirjapainokoululle 16 mm:n filmiprojektorin (yjsto 27.5. 6267 §).

Graafisen keskusliiton kirjataiteen komitea ja Kirjansidonnan pohjoismainen yhteistyökomitea vapautettiin suorittamasta vuokraa niille luovutetuista huonetiloista (yjsto 4.11. 7515, 7516 §).

Helsingin seudun kesäyliopistolle päätettiin vuokratta ja muuten tavanomaisilla ehdoilla luovuttaa huonetiloja koulusuunnittelusemi-

naaria ja talouspoliittista seminaaria varten (yjsto 20.5. 6194 §).

Kirjapainokoulun käsilatoomoon tehtyä murtoa koskeva ilmoitus merkittiin tiedoksi (yjsto 29.7. 6752 §, 25.11. 7691 §).

*Kähertäjäkoulun* huonetiloja päätettiin vuokratta luovuttaa seuraaviin tarkoituksiin: Suomen ammattikoulujen opettajien liiton parturi- ja kampaajaopettajien jaostolle kampaajaopettajien ammattitekniikan opetuksen täydennyskurssin järjestämistä varten sekä Kosmetologialan kisällin- ja mestarikirjalautakunnalle kosmetologian kisällitutkintoa varten (yjsto 29.12. 7983, 7984 §).

Suomen Kähertäjätyönantajaliiton järjestämiin mestaruuskilpailuihin osallistuvien oppilaiden ja heidän malliensa ruoka- ja matkarahojen korvaamista varten myönnettiin 60 mk (yjsto 20.5. 6192 §).

*Herttoniemen ammattikoulu.* Kaupunginhallitus päätti omasta puolestaan hyväksyä ammattioppilaitosten johtokunnan esittämän Herttoniemen ammattikoulun huonetilaohjelman ja lähettää sen ammattikasvatushallituksen hyväksyttäväksi (31.8. 2330 §).

*Hotelli- ja ravintolaopistosäätiön sekä Hotelli- ja ravintolakoulusäätiön* kanssa oli 13.5. päätetty tehdä sopimus kaupungin osallistumisesta ko. opiston ja koulun toimintakustannuksiin, mikä merkitsi n. 30 % sanottujen oppilaitosten vuotuisista valtionavulla vähennetyistä kustannuksista. Paikkaluku olisi 170 eli 70 oppilaspaikkaa Hotelli- ja ravintolaopistossa sekä 100 oppilaspaikkaa Hotelli- ja ravintolakoulussa. Kaupunginhallitus päätti anoa valtioneuvostolta, että kaupunginvaltuuston hyväksymissä sopimuksissa mainitut yht. 170 oppilaspaikkaa hyväksyttäisiin sellaisiksi ammattioppilaitoksista annetussa laissa määritellyiksi vuotuisiksi oppilaspaikoiksi, jotka kaupunki on velvollinen kustantamaan ja ylläpitämään. Asiamiestoimistoa kehoitettiin tekemään ko. sopimukset. Kaupunginhallitus päätti nimetä v:n 1971 lopussa päättyväksi toimikaudeksi sekä Hotelli- ja ravintolaopistosäätiön että Ho-

telli- ja ravintolakoulusäätiön hallitukseen varsinaiseksi jäseneksi apul.kaup.joht. Aarre Loimarannan ja varajäseneksi ylitark. Veikko Liukon sekä tilintarkastajiksi samaksi ajaksi revisori Mauno Nysténin ja varatilintarkastajaksi apul. revisori Urpo Vainionpään (19.5. 1389 §). Valtioneuvosto oli 2.7. hyväksynyt kaupunginhallituksen anomuksen (3.8. 2012 §).

Kaupunginhallitus myönsi 87 986 mk Hotelli- ja ravintolakoulusäätiölle suoritettavan avustuksen ennakon maksamista varten (30.11. 3327 §).

*Kultaseppäkoulun, hammasteknikkokoulun ja optikko-opiston huonetilat.* Merkittiin tiedoksi, että ammattikasvatushallitus oli 12.2. hyväksynyt em. koulujen vuokratilojen eli Lauttasaaren entisen yhteiskoulurakennuksen muutostyön alustavat luonnospiirustukset (2.3. 635 §).

*Avustukset.* Yleisjaosto myönsi 674 mk ammattioppilaitosten johtokunnan käytettäväksi joukkueen lähettämistä varten Suomen ammattikoulujen yleisurheilukilpailuihin Joensuussa aikana 12.–13.9. (yjsto 16.9. 7052 §).

Turun ylioppilaskyläsäätiölle myönnettiin 3 000 mk:n suuruinen avustus käytettäväksi opiskelija-asuntoloiden rakentamista varten (yjsto 28.10. 7434 §).

### *M u u o p e t u s t o i m i*

*Työväenopistoissa maksettavat palkkiot.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa suomenkielisessä ja ruotsinkielisessä työväenopistossa tuntiopettajille maksettavat palkkiot 1.4.1970 lukien (9.3. 699 §, kunn. as. kok. n:o 19).

Kaupunginhallitus päätti, että työväenopistoissa saatiin 1.7. lukien maksaa elokuvakoneen ja varjokuvakoneen ym. käytöstä 7.23 mk/t ja järjestysmies- ym. tehtävistä palkkiona 4.04 mk/t (8.6. 1689 §).

*Suomenkielinen työväenopisto.* Kaupungin-

hallitus päätti siirtää Vuosaaren kylässä sijaitsevan Nordsand RN:o 5<sup>20</sup> -nimisen tilan toistaiseksi, kunnes alueen lopullinen käyttösuunnitelma valmistuu, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan hallintoon opiston kesäkotina käytettäväksi. Maapohjan pääoma-arvo oli 290 000 mk ja rakennusten pääoma-arvo 97 500 mk (19.5. 1403 §).

Kaupunginhallitus päätti pyytää kouluhallituksen suostumuksen kahden 24. pl:aan kuuluvan opettajan viran perustamiseen 1.9.1971 alkaen siten, että toisen opettajan viran haltijan opetusalaan olisivat vieraat kielet ja toisen yhteiskunnalliset aineet ja että pätevyysvaatimukset olisivat suomenkielisen työväenopiston johtokunnan esityksen mukaiset (10.8. 2087 §).

Suomenkielisen työväenopiston rehtorin viran hakuilmoitus päätettiin julkaista kaupunginvaltuuston v. 1969 päättämissä lehdissä sekä lisäksi Virallisessa lehdessä (yjsto 8.4. 5783 §).

Asiamiestoimistoa kehoitettiin hakemaan muutosta kouluhallituksen päätökseen suomenkielisen työväenopiston v:n 1966 valtionavusta siltä osin, kuin se koski levysoittimen, nestemonistuskoneen, sähkökirjoituskoneen ja etsauspuristimen hankintahintaan kohdistuneita vähennyksiä. Korkein hallinto-oikeus päätti 13.10.1970, että koska kaupunki ei ollut näyttänyt, että ko. hankintakustannuksia olisi pidettävä tarpeellisina kouluhallituksen hyväksymää määrää ylittävältä osalta eikä kaupungilla siis ollut oikeutta saada niihin suurempaa valtionapua kuin kouluhallitus oli myöntänyt, hylätä kaupungin valituksen (1.6. 1614 §, 30.11. 3374 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi yleisjaoston 9.9. tekemän päätöksen, joka koski muutoksen hakemista kouluhallituksen päätökseen suomenkieliselle työväenopistolle v:lta 1967 myönnetystä valtionavusta (14.9. 2549 §, yjsto 9.9. 7027 §).

Kaupunginhallitus otti tutkittavakseen suomenkielisen työväenopiston johtokunnan 14.8. tekemän päätöksen, joka koski iltaoppi-

## 2. Kaupunginhallitus

koulujaoston nimeämistä, ja oikeutti johtokunnan panemaan päätöksen täytäntöön (24.8. 2248 §).

Kaupunginhallitus oikeutti suomenkielisen työväenopiston johtokunnan käyttämään pääomamenoihin suomenkielisen työväenopiston rakennusten perusparannuksiin johtokunnan käytettäväksi merkittyä siirtomäärärahaa kertomusvuoden kesäkuukausien aikana työväenopistotalon liittämiseksi kaukolämpöverkkoon ja kielistudion järjestämiseksi (27.4. 1183 §).

Suomi-Neuvostoliitto-Seuran Helsingin piirijärjestö vapautettiin suoritta nasta vuokraa suomenkielisen työväenopiston juhlasalin käyttämisestä piirijärjestön vuosikokousta varten. Lupa myönnettiin tavanmukaisilla ehdoilla (yjsto 29.4. 6011 §).

Yleisjaosto myönsi 200 mk avustuksen maksamista varten neljälle opiston edustajalle osallistumista varten Kansalais- ja työväenopistojen liiton järjestämään rehtorien joululomaseminaariin E-instituutissa Helsingissä aikana 4.-5.1.1971 (yjsto 22.12. 7952 §).

Lappeenrannassa aikana 6.-7.6.1970 pidettävään Kansalais- ja työväenopistojen liiton kokoukseen Helsingin työväenopistoa edustamaan valittaville kuudelle opistolaiselle päätettiin kullekin suorittaa 87 mk osanotto-, matka- ja oleskelukustannusten korvauksena. Tarkoitukseen myönnettiin 522 mk. Suomenkielistä työväenopistoa edustamaan mainittuun kokoukseen päätettiin lähettää leht. Rafael Kontula sekä yksi johtokunnan määräämä opiston opettajakunnan edustaja ja työväenopiston vs. rehtori Mikko Järvenranta, joka sai tehdä mainitun virkamatkan omaa autoaan käyttäen (yjsto 6.5. 6078 §, 17.6. 6459 §).

*Ruotsinkielisen työväenopiston* taloudenhoitajalle päätettiin 1.7.1970 lukien suorittaa 551 mk:n suuruinen kuukausipalkka (22.6. 1832 §).

Pohjola-Norden yhdistykselle päätettiin korvauksetta luovuttaa tarpeelliset tilat pohjoismaisen koululaiskokouksen avajaisia var-

ten 7.5. n. 250 henkilölle, 8.5. alkavaa ryhmätyöskentelyä varten 10:lle 25 henkilön työryhmälle ja 9.5. pidettävää kouluhallituksen edustajan esitelmää varten (6.4. 984 §).

Kaupunginhallitus otti tutkittavakseen ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan 22.4. tekemän päätöksen, joka koski huoneilojen luovuttamista korvauksetta Pohjola-Norden yhdistykselle, ja samalla hyväksyä sen täytäntöön pantavaksi (4.5. 1229 §).

*Itä-Helsingin Kansalaisopiston perustamista koskeva asia.* Itä-Helsingin Kansalaisopiston Kannatusyhdistys oli anonut opetusministeriöltä perustamislupaa Itä-Helsingin Kansalaisopistolle. Opiston toiminta-alueena tulisivat olemaan kaupungin itäiset osat eli Kuloosaaren, Herttoniemen, Tammissalon, Vartiokylän, Mellunmäen, Vartiosaaren, Laajasalon, Villingin, Santahaminan ja Vuosaaren kaupunginosat. Opetuskielenä tulee olemaan suomi ja ruotsi ja opiston tehtävänä on edistää aikuiskasvatusta opettamalla varttuneille nuorille ja aikuisille heidän vapaa-aikanaan sellaisia tietoja ja taitoja, jotka ovat tarpeellisia kansalaiselämässä, antavat pohjan jatko-opiskelulle sekä edistävät itseopiskelua. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kouluhallitukselle annettavassa lausunnossaan puoltavansa perustamisluvan myöntämistä Itä-Helsingin Kansalaisopistolle. Mahdollisen avustuksen myöntäminen opistolle ratkaistaan kunkin vuoden talousarviokäsittelyn yhteydessä (22.6. 1833 §).

*Kotitalouslautakunta.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa 1.1.1971 lukien kotitalouslautakunnan alaisten neuvojina toimivien kotitalousneuvojien, käsityönneuvojien ja näitä vastaavien tuntipalkkioksi 12.65 mk sekä tuntiopettajina toimivien talous-, käsityön-, kodinhoidon- ja näitä vastaavien opettajien tuntipalkkioksi 13.90 mk (10.8. 2083 §).

Kotitalouslautakunnan järjestämän talouskurssin yhteydessä varastetusta nahkatakista päätettiin omistajalle suorittaa 299 mk:n suuruinen korvaus tavanomaisilla ehdoilla (yjsto 18.2. 5368 §).

Yleisjaosto oikeutti kotitalouslautakunnan lähettämään tarkast. Sirkka Taipaleen yhden päivän virkamatkalle Tampereelle osallistumista varten Tampereen kaupungin kotitalouslautakunnan 50-vuotisjuhliin (yjsto 4.11. 7518 §).

*Avustukset.* Kotitalouskeskus-yhdistykselle päätettiin myöntää 2 000 mk neljää helsinkiläistä asumalähiötä koskevan tutkimuksen painattamista varten sillä ehdolla, että yhdistys luovuttaa kaupunkisuunnitteluvirastolle kaksi kappaletta mainittua tutkimusta (yjsto 10.6. 6415 §).

Yleisjaosto myönsi 1 200 mk v:n 1969 talousarvioon kuuluvista ao. määrärahoista kaupunginvaltuuston v. 1962 tekemän päätöksen mukaisesti Työkeskus Toimelan Tuki-yhdistykselle (yjsto 28.1. 5212 §) sekä kertomusvuoden vastaavalta tililtä yhdistykselle myönnetyn vuotuisavustuksen kolmannen erän 5 950 mk (yjsto 8.4. 5763 §).

Kalliolan Kannatusyhdistykselle myönnettiin 10 000 mk:n suuruinen avustus korkojen maksamista varten vuotuisavustuksen ensimmäisen erän yhteydessä (yjsto 7.1. 5029 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 3 000 mk:n suuruisen avustuksen Helsinki International Student Club -nimiselle järjestölle Helsingin tunnetuksi tekemistä varten kaupungissa vierailevien ulkomaalaisten ylioppilaiden keskuudessa kesällä 1970 (yjsto 27.5. 6271 §).

Helsingin Reservinaliupseerit yhdistykselle myönnettiin 750 mk yhdistyksen XV vuosikokouksen kustannuksia varten (yjsto 28.1. 5201 §).

### *Sivistystoimi*

*Kaupunginkirjasto.* Kaupunginhallitus päätti kumota kirjastolautakunnan v. 1968 tekemän päätöksen kaupunginkirjaston uusittujen käyttösääntöjen vahvistamisesta ja samalla kehottaa lautakuntaa vahvistamaan kaupunginkirjastolle uudet käyttösäännöt huomioon ottaen lainausoikeutta määriteltäessä kirjastolain ja -asetuksen säännökset.

Kirjastolautakuntaa kehoitettiin lisäksi tekemään pääkaupunkiseudun yhteistyökunnalle ehdotus yhteistyön aikaansaamiseksi kirjojen lainauksen osalta (21.12. 3553 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kirjastolautakunnan ottamaan virkoja haettavaksi julistamatta kaupunginvaltuuston 10.6. päättämiin, v:n 1971 alusta lukien perustettaviin seuraaviin virkoihin: 23. pl:n sivukirjastonhoitajan virkaan, 16. pl:n kirjastoamanuenssin, 13. pl:n kirjastoautonkuljettajan, 9. pl:n talonmies-vahtimestarin ja 7. pl:n toimistoapulaisen, kirjastoapulaisen ja sanomalehtisalin valvojan virkaan vastaavien tilapäisten virkojen haltijat tavanmukaisilla ehdoilla (14.12. 3489 §).

Helsinki-päivän yhteydessä 12.–18.6. päätettiin eräntyneet kirjalainat ottaa vastaan perimättä niistä käyttösääntöjen edellyttämiä maksuja (yjsto 29.4. 6012 §).

Kaupunginhallitus oikeutti kirjastolautakunnan edelleen v:n 1971 aikana huolehtimaan Helsingin yliopistollisen keskussairaalan polio-osaston ja IV sisätautien klinikan munuaisosaston sairaalakirjaston toiminnasta sekä palkkaamaan Auroran laitostirjastoon ko. järjestelystä aiheutuvia ylimääräisiä tehtäviä varten tuntipalkkaisen kirjastoamanuenssin käyttäen tarkoitukseen v:n 1971 talousarvioon työsopimussuhteisen henkilökunnan palkkaamista varten merkittävää määrärahaa edellyttäen, että Helsingin yliopistollinen keskussairaalaliitto sitoutuu suorittamaan kirjastoamanuenssin palkkaamisesta aiheutuvat, enintään 2 029 mk:n suuriset kustannukset kirjastolautakunnan laskua vastaan (14.12. 3486 §).

Yliopistollisen keskussairaalan laitostirjastotoimintaa varten v:n 1969 talousarvioon merkittyjen määrärahojen käyttämättä jääneet erät päätettiin siirtää kertomusvuonna alkuperäiseen tarkoitukseensa käytettäväksi (12.1. 85 §).

Kaupunginhallitus päätti merkitä tiedoksi kouluhallituksen ja korkeimman hallinto-oikeuden päätökset, jotka koskivat kaupun-

## 2. Kaupunginhallitus

gin laitoskirjaston ja yleisen kirjastotoimen v:n 1962, 1964, 1965, 1966 ja 1968 valtion-apua sekä tyytyä niihin (13.4. 1046, 1047 §, 20.4. 1118 §, 8.6. 1730 §, 26.10. 2991, 2992 §).

Kaupunginhallitus päätti, että kaupungin-kirjaston pääkirjasto sijoitetaan Länsi-Pasi-lan alueelle. Kaupunkisuunnittelulautakun-  
taa kehoitettiin alueen asemakaavaa laadit-  
taessa suunnittelemaan pääkirjastoa varten  
sopiva tontti (16.3. 771 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Laajasalon korttelin n:o 49327 tontille n:o 2 rakennetta-  
vaan, kirjastolautakunnan hallintoon tule-  
vaan kirjasto- ja nuorisotaloon sijoitetaan n.  
900 m<sup>2</sup> kerrosalaa käsittävän Laajasalon sivu-  
kirjaston lisäksi n. 600 m<sup>2</sup>:n suuruinen nu-  
orisokerhuoneisto ja n. 350 m<sup>2</sup> kerrosalaa  
käsittävä askartelu- ja moottorihalli. Sa-  
malla kaupunginhallitus päätti

hyväksyä kaupunginkirjaston Laajasalon  
uuden sivukirjaston rakennusohjelman, joka  
käsitti seuraavien huonetilojen pinta-alat:

### *Lainaustoimisto ja eteistilat*

Lainaustoimisto ja eteis- halli .....	60 m <sup>2</sup>	
Toimiston työhuone .....	20 »	
Lehtien lukutila .....	30 »	
Vaatesäilö, yleisön WC:t ja pesuhuoneet sekä sii- vouskomerot yhteensä ..	20 »	130 m <sup>2</sup>

### *Kirjastosali*

Lasten ja aikuisten lainaus sekä käsikirjasto yh- teensä .....	460 »	460 »
--	-------	-------

### *Työhuoneet ja aputilat*

Henkilökunnan työhuone ja kirjavarasto .....	40 »	
Kirjastonhoitajan työ- huone .....	20 »	
Satutunti- ja kokoushuone	30 »	
Keittiö .....	10 »	
Henkilökunnan WC:t ja pesuhuoneet sekä sii- vouskomero yhteensä ...	10 »	110 »

Nettopinta-ala yhteensä ..... 700 m<sup>2</sup>

esittää sivukirjaston rakennusohjelman  
kouluhallituksen vahvistettavaksi sekä

kehottaa yleisten töiden lautakuntaa yhti-  
toimin kirjastolautakunnan ja nuorisotyö-  
lautakunnan kanssa suunnittelemaan Laaja-  
salon kirjasto- ja nuorisotalon edellä hyväk-  
sytyt ohjelman mukaisesti (22.6. 1830 §).

Kouluhallitus oli 17.9. ilmoittanut vahvis-  
taneensa Laajasalon sivukirjaston rakennus-  
ohjelman (19.10. 2890 §). Kaupunginhallitus  
päätti anoa opetusministeriöltä rakennus-  
lupaa em. sivukirjastoa varten (14.12. 3491  
§).

Kaupunginhallitus oli v. 1969 anonut mi-  
nisteriöltä rakennuslupaa sekä Herttoniemen  
että Puotinharjun uutta sivukirjastoa varten.  
Ministeriö oli 27.5.1970 hylännyt kaupungin  
anomuksen (7.12. 3423 §).

Kouluhallitus oli 7.12.1968 vahvistanut  
Puotinharjun sivukirjaston huonetilaohjel-  
man. Rakennukseen oli tarkoitus sijoittaa  
myös nuorisotoimiston huonetiloja. Kirjaston  
pinta-ala on 1 200 m<sup>2</sup>. Kaupunginhallitus  
päätti anoa ministeriöltä rakennuslupaa Puo-  
tinharjun uutta sivukirjastoa varten (7.12.  
3424 §). Samaten kaupunginhallitus päätti  
anoa rakennuslupaa Herttoniemen uutta si-  
vukirjastoa varten (14.12. 3492 §).

Yleisjaosto päätti lähettää kouluhallituk-  
sen hyväksyttäväksi Hesperian laitoskirjas-  
ton lisätilojen rakennusohjelman sekä pyytää  
hyväksymisen Myllypuron sairaskodin laitos-  
kirjaston huonetiloille. Päätökset alistettiin  
kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi (yjs-  
to 8.7. 6616 §, 15.7. 6679 §).

Töölön sivukirjaston uuden rakennuksen  
käyttöön ottamiseksi kaupunginhallitus  
myönsi 52 000 mk muita palkkamenoja,  
49 200 mk huoneistomenoja, 460 500 mk ka-  
luston hankintaa ja kunnossapitoa, 278 000  
mk kirjojen hankintaa ja sidontaa sekä 2 300  
mk muita kustannuksia varten eli yht.  
842 000 mk (23.2. 551 §).

Kirjastolautakunta ja kaupunginkirjasto  
olivat laskeneet seppeleen entisen apul. kir-  
jastonjoht. Hans Hirmin hautajaisissa 2.6.

Yleisjaosto hyväksyi ko. toimenpiteen (yjsto 3.6. 6329 §).

*Helsingin yliopiston ylioppilaskunnan kirjaston uudelleenjärjestelyä koskeva asia.* Kursikirjastojen organisointitoimikunta oli laatinut alustavan muistion ylioppilaskirjaston uudelleen järjestelystä. Muistiossa todettiin, että ylioppilaskunnan kirjaston organisointia selvitettäessä kysymykseen tulevista vaihtoehdoista olivat tärkeimmät: a) kirjaston ostaminen valtiolle, b) kirjaston ostaminen valtiolle siten, että kauppahinta kuoletetaan vuosittain, c) kirjastorakennuksen vuokraus valtiolle ja d) vuosittaisen valtionavun lisääminen aina 100 %:iin saakka. Teknillisesti yksinkertaisin ratkaisu olisi, että valtio ostaisi kirjaston. Ostaminen ei koskisi tonttia. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa opetusministeriölle annettavassa lausunnossaan, etteivät kaupungin ja Helsingin yliopiston ylioppilaskunnan kesken tehdyt sopimukset estä kirjaston luovuttamista valtiolle toimikunnan alustavassa mietinnössä esitetyllä tavalla, mutta ylioppilaskunta on kuitenkin sopimusten mukaan kaupunkiin nähden vastuussa tontilla olevien rakennusten käyttötarkoituksen pysyvyydestä, tai jos käyttötarkoitus muuttuu, maksamattoman kauppahinnan suorittamisesta kaupungille korkoineen ja indeksikorotuksineen siinäkin tapauksessa, että kirjasto luovutetaan valtiolle (23.2. 550 §).

*Kaupunginmuseo.* Museolautakunnan käytettäväksi myönnettiin 4 963 mk työsopimus-suhteisen opastajan palkkaamiseksi kaupunginmuseoon ajaksi 1.8.–31.12. (22.6. 1829 §).

Kaupunginmuseon museonhoitajalle Helmi Helminen-Nordbergille myönnettiin ero viirastaan 1.2.1971 lukien (9.11. 3086 §).

Die Neue Sammlung Staatliches Museum für angewandte Kunst -nimiselle taideteollisuusmuseolle päätettiin lainata museon kokoelmiin kuuluva boolikauha marraskuusta 1970 helmikuuhun 1971 Münchenissä avoimena olevaan näyttelyyn. Boolikauha oli vakuutettava 2 000 mk:sta (yjsto 23.9. 7115 §).

Kansallismuseon historiallisen osaston järjestämään, 15.3. avattavaan näyttelyyn päätettiin lainata 1) väritetty ristipistomalli v:ltä 1831, kuulunut Jacqueline Gyldenstolpelle sekä 2) bulldoggin pään muotoinen tupakkarasia. Kummatkin esineet oli vakuutettava 100 mk:n arvosta (yjsto 18.2. 5371 §).

Merkittiin tiedoksi asiamiestoimiston ilmoitus, että kuvanveist. Elsa Zilliacuksen testamentti oli valvottu ja esineet toimitettu kaupunginmuseoon eräitä puuttuvia esineitä lukuun ottamatta, joita ei ollut löytynyt (9.3. 689 §, 7.9. 2438 §).

Kaupunginhallitus kehotti 19.1. asiamiestoimistoa valvomaan v. 1969 kuolleen konsuli Valdemar Tefken v. 1942 tekemän testamentin, jossa Tefke oli määrännyt kaupungille erilaista irtaimistoa säilytettäväksi pysyvästi kaupungin hoitamana kotimuseona. Helsingin raastuvanoikeus katsoi 14.5.1970 julistamassaan päätöksessä, koska kantajien taholta oli esitetty seikkoja, jotka ovat vähentäneet testamenttiin merkityn todistuksen luotettavuutta, kaupungin olevan todistamisvelvollinen siitä, että testamenttia allekirjoitettaessa ja todistettaessa on menetelty laissa säädettyllä tavalla ja kun kaupunki ei ollut voinut tätä näyttää toteen, oikeus oli julistanut testamentin pätemättömäksi ja velvoittanut kaupungin korvaamaan kantajien oikeudenkäyntikulut 1 000 mk:lla. Kaupunginhallitus päätti tyytyä raastuvanoikeuden päätökseen ja kehottaa asiamiestoimistoa suorittamaan ko. oikeudenkäyntikulut (19.1. 155 §, 8.6. 1682 §).

*Muinaismuistohallinnon organisointitoimikunnan mietinnöstä annettava lausunto.* Opetusministeriö asetti v. 1964 toimikunnan tutkimaan muinaistieteellisen toimikunnan uudelleen organisoinnin järjestämistä ja laatimaan ehdotuksen laiksi sekä asetukseksi muinaistieteellisestä toimikunnasta. Toimikunta katsoi muinaistieteellisen toimikunnan uudelleen järjestelyn välttämättömäksi siten, että mm. sen sisäinen organisaatio ja toimintatavat olisi uudistettava. Muinaistieteellinen

## 2. Kaupunginhallitus

toimikunta olisi muodostettava keskusvirastoksi samaan tapaan kuin valtionhallinnon muut keskusvirastot. Uuden keskusviraston nimeksi oli ehdotettu museohallitusta. Toimikunta ehdotti mm. maakunta-antikvaarijärjestelmän perustamista huolehtimaan uuden lainsäädännön aiheuttamista valvontatehtävistä, paikallisesta yhteydenpidosta, molemminpuolisesta informoinnista ja neuvotteluista. Museohallituksen ja ministeriön apuna toimiviksi asiantuntijaelimiksi toimikunta ehdotti perustettavaksi lääninmuseolautakunnat ja valtakunnallisen museoasiain neuvottelukunnan. Mietintöön liittyi lisäksi eräitä muita ehdotuksia. Museolautakunta katsoi, että mietinnön museoasiain neuvottelukunnan kokoonpanoa koskevassa kohdassa asetetaan läänien museolautakunnat ja etenkin Suomen Museoliitto liian tärkeälle sijalle, siihen kuuluminen kun on täysin vapaaehtoista. Lääninantikvaarien virkojen perustamista koskevaa suunnitelmaa ei lautakunta pitänyt sellaisenaan hyväksyttävänä, koska esitetystä keskusvirastosta tällöin paisuisi valtakunnallinen yksinvaltiainen, joka lain voimalla voisi puuttua muiden kuin valtion omistamien museoiden sekä niitä ylläpitävien kuntien, kaupunkien ja yhteisöjen itsehallintoon. Kelpoisuusehtoihin kuuluvaa museotutkintoa lautakunta puolsi pitäen sitä välttämättömänä kaikille museoissa toimiville. Samoin puollettiin kulttuurihistorian liittämistä museotutkintoon. Asiamiestoimisto katsoi, että museohallituksesta annetun asetusehdotuksen 1 §:n 1 mom:n 9) kohdan mukaan voi valtion valvonta kohdistua ainoastaan sellaiseen kunnalliseen museoon, joka saa valtionavustusta. Asetusehdotus ei merkinnyt vaaraa itsenäisen kunnallisen museo-toiminnan jatkamiselle, eikä lakiehdotukseen sisältynyt mitään sellaisia säännöksiä, joilla kunnille annettaisiin lisätehtäviä. Ao. valvontaviranomainen ei voi antaa kuntia sitovia ohjeita tai määräyksiä. Suunniteltujen museoasiain neuvottelukunnan ja läänien museolautakuntien kokoonpano oli asiamies-

toimiston käsityksen mukaan tarkoituksen mukaisuuskysymys. Koska näillä neuvottelija lautakunnilla ei ole lopullista päätäntävaltaa, eivät ne voi muodostaa uhkaa kunnalliselle itsemääräämisoikeudelle. Kaupunginhallitus päätti antaa opetusministeriölle em. mietinnöstä museolautakunnan ehdotuksen mukaisen lausunnon kuitenkin huomioon ottaen asiamiestoimiston esittämät näkökohdat (21.9. 2595 §).

*Tekniikan museo.* Valtuusto hyväksyi v. 1969 Tekniikan museon säätöön sääntöluonnoksen (khn mtö n:o 3/1969) siten, että kaupunginhallituksella oli oikeus tehdä siihen pienehköjä muutoksia ja lisäyksiä. Säätöön tarkoituksen täsmentämiseksi oli sääntöjen 2 ja 3 §:ään tehty vähäisiä muutoksia ja 1 §:ään otettu säätöön nimeen tehty toista kotimaista kieltä koskeva muutos. Säädekirja ja säännöt ovat olleet oikeusministeriön käsiteltävinä, jolloin ministeriön taholta oli esitetty säädekirjaan ja sääntöihin eräitä pieniä muutoksia, jotka koskivat 2, 3 ja 6 §:ää. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä esitetyt muutokset ja lisäykset (6.4. 1009 §, 29.6. 1968 §).

Kaupunginhallitus päätti v. 1969, että vesilaitoksen käytöstä vapautuneet Vantaanjoen suussa olevat eräät maa-alueet varataan tekniikan museon käyttöön. Vesilaitoksen tuli kunnostaa alueella sijaitsevat rakennukset sellaisiksi, että ne voitaisiin sisustaa tekniikan museon edellyttämään tarkoitukseen. Teollisuuslaitosten lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkkitehtuuritoimisto Bertel Saarnion laatimat Vanhankaupungin Kuninkaankartanon saaren B- ja C-suodatinrakennuksen muutostöitä koskevat pääpiirustukset n:o 1—12 (3.8.2055 §).

*Meriarkeologian toimistolle* päätettiin luovuttaa säilytettäväksi ja kunnostettavaksi poliisilaitoksen ns. yleisöaulassa sijaitseva veistokoristeinen tiski (9.3. 700 §).

*Kaupunginorkesteri.* Kaupunginhallitus päätti muuttaen 17.11.1969 tekemäänsä päätöstä määrätä kapellimest. Jorma Panulan

edelleen ajaksi 1.6.1970–31.5.1971 hänen kirjallisen suostumuksensa mukaisesti 34. pl:aan kuuluvaan kaupunginorkesterin johtajan virkaan siten, että hän saa sanotun palkkaluokan mukaisen palkan kaikkine ikälisineen (12.1. 88 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää kaupunginorkesterin intend. Nils-Eric Ringbomille eron virasta 1.1.1971 lukien. Intendentin virkaa määrättiin hoitamaan tp. apul. intend. Seppo Heikinheimo 1.1.1971 lukien toistaiseksi ja siihen saakka, kunnes se vakinaisesti täytettäisiin (14.9. 2509 §, 21.12. 3554 §, 28.12. 3644 §).

Kahdelle kaupunginorkesterin soittajalle päätettiin suorittaa ensimmäistä ikälisää vastaava henkilökohtainen palkanlisä (23.2. 555 §, 30.11. 3333 §).

Kaupunginorkesterin järjestysmiehen palkkio vahvistettiin 1.9.1970 lukien 320 mk:ksi/kk (3.8. 2010 §).

Kaksi sellonsoittajan virkaa ja yksi soittajan virka päätettiin jättää vakinaisesti täytämättä toistaiseksi, kuitenkin kauintaan 31.12.1970 saakka (19.1. 164 §, 16.3. 770 §).

Yleisjaosto oikeutti kaupunginorkesterin järjestämään 19.11. ja 10.12.1970 sekä 22.4. 1971 korvauksetta konsertit kaupungintalon juhlasalissa ja pitämään konserttien harjoitukset 16.–19.11. ja 7.–10.12.1970 sekä 14.–22.4.1971 kuitenkin siten, että siivouskustannukset ja vahtimestarinpalkkiot suoritetaan kaupunginorkesterin käytössä olevista määrärahoista (yjsto 12.8. 6807 §).

Yleisjaosto päätti kaupunginvaltuuston 28.10. tekemän päätöksen mukaisesti, että kaupunki ilmoittautuu Suomen Sinfoniaorkesterit yhdistyksen jäseneksi v:n 1971 alusta lukien; liittymismaksu oli 100 mk (yjsto 2.12. 7750 §).

*Konsertti- ja kongressitalo.* Kaupunginhallitus päätti, että konsertti- ja kongressitaloa tulee käyttää ympärivuotisesti sekä konsertti- että kongressitoimintaan, että taloon sijoitetaan tässä vaiheessa talon käyttö- ja vuokraustoiminnalle välttämätön oma hallinto,

että musiikkilautakunnan ja kaupunginorkesterin toimisto jää toistaiseksi nykyisiin toimitiloihinsa. Kaupunginhallituksen konsertti- ja kongressitalojaostoa kehoitettiin laatimaan huoneohjelma kongressitoiminnan tarvitsemää mahdollista lisärakennusta varten (21.12. 3555 §).

Kaupunginhallitus päätti julistaa konsertti- ja kongressitalon tilapäisen 32. pl:aan ja II kielitaitoluokkaan kuuluvan johtajan viran haettavaksi kaupunginhallituksen konsertti- ja kongressitalojaostolta siten, että virkaan valittavalta vaaditaan yliopistossa tai korkeakoulussa suoritettu loppututkinto ja hallinnollista kykyä sekä vähintään kahden vieraan kielen tyydyttävää suullista ja välttävää kirjallista taitoa (21.12. 3556 §).

Konsertti- ja kongressitalon työaikaisen esittelylehtisen painattamiseen päätettiin käyttää enintään 3 500 mk ao. rakennusmäärärahoista (16.3. 785 §).

Kaupunginhallitus päätti

julistaa sävellyskilpailun suomalaisille säveltäjille uuden konsertti- ja kongressitalon valmistumisen johdosta ja julkaista kilpailukutsun niissä sanomalehdissä, jotka kaupunginvaltuusto on kaupungin ilmoituslehdiksi määrännyt,

hyväksyä musiikkilautakunnan laatimat sävellyskilpailun säännöt,

asettaa kutakin kilpailusääntöjen edellyttämää sarjaa varten palkintolautakunnat,

nimetä ensimmäisen eli sinfoniasarjan palkintolautakuntaan puheenjohtajaksi kapellimest. Jorma Panulan ja muiksi jäseniksi prof. Erik Tawaststjernan, kapellimest. Okko Kamun sekä kaksi Suomen Säveltäjät -yhdistyksen nimeämää edustajaa,

nimetä toisen eli viihdesarjan palkintolautakuntaan puheenjohtajaksi kapellimest. Jorma Panulan ja muiksi jäseniksi säveltäjä Einar Englundin, valtiot. maist. Pekka Gronowin sekä kaksi Suomen Elokuva- ja Viihdesäveltäjät -yhdistyksen edustajaa,

nimetä kolmannen eli urkusarjan palkintolautakuntaan puheenjohtajaksi kapellimest.



## 2. Kaupunginhallitus

Jorma Panulan sekä muiksi jäseniksi prof. Erik Tawaststjernan ja prof. Enzo Forsblomin sekä yhden Suomen Säveltäjät-yhdistyksen ja yhden Organum-seuran edustajan,

pyytää Suomen Säveltäjät ja Suomen Elokuva- ja Viihdesäveltäjät yhdistyksiä sekä Organum-seuraa nimeämään omat edustajansa mainittuihin palkintolautakuntiin,

määrätä palkintolautakuntien sihteerinä toimimaan fil.lis. Seppo Heikinheimon, jolle palkkio tästä tehtävästä suoritetaan komitean sihteerin palkkiosta annettujen määräysten mukaisesti,

määrätä, että kilpailussa maksettavat palkinnot ovat sinfoniasarjassa 10 000 mk, 7 500 mk ja 5 000 mk, viihdesarjassa 5 000 mk, 3 000 mk ja 2 000 mk sekä urkusarjassa 5 000 mk, 3 000 mk ja 2 000 mk, minkä lisäksi lunastuksiin saadaan käyttää enintään 10 000 mk,

määrätä palkintolautakuntien jäsenten palkkioksi 1 000 mk kullekin sinfoniasarjan arvosteluun osallistuvalla ja 500 mk kullekin kahden muun sarjan arvosteluun osallistuvalla sekä

merkitä v:n 1971 talousarvioehdotukseensa 72 500 mk sävellyskilpailusta aiheutuvia menoja varten (20.4. 1123 §).

Merkittiin tiedoksi Suomen Säveltäjät-yhdistyksen ilmoitus, että se oli nimennyt sävellyskilpailun palkintolautakuntiin edustajansa siten, että sinfoniasarjan palkintolautakuntaan tulevat yhdistyksen edustajina professorit Joonas Kokkonen ja Erik Bergman sekä urkusarjan palkintolautakuntaan säveltäjä Heikki Aaltoila (7.9. 2435 §).

*Esplanaadikappelin* soittolavalla kesäkautena 1970 pidettävien musiikki- ja kansantanshuesitysten järjestämisestä aiheutuvien kustannusten suorittamista varten myönnettiin 21 601 mk (19.5. 1428 §).

*Helsingin Kansankonservatorion säätiölle* päätettiin ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ole mitään sitä vastaan, että säätiön sääntöjen 2 ja 3 § muutetaan säätiön ehdotta-

malla tavalla. Samalla kaupunginhallitus puolsi säätiön ylläpitämän musiikkioppilaitoksen nimen muuttamista nimeksi Helsingin uusi konservatorio, mutta vastusti nimen muuttamista nimeksi Helsingin kaupungin konservatorio (9.3. 702 §).

*Helsingin teatterisäätiölle* annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti puoltaa säätiön hallituksen esittämien muutosten hyväksymistä säätiön sääntöihin (16.11. 3158 §).

Helsingin teatterisäätiön ilmoitus toiminnastaan aikana 1.8.1968–31.7.1969 merkittiin tiedoksi (23.3. 862 §).

*Hässelby-säätiö*. Kaupunginhallitus päätti myöntää 64 000 Ruotsin kruunua vastaavan määrän kaupungin osuuden suorittamiseksi Hässelby-säätiön kertomusvuoden käyttökustannuksista (10.8. 2081 §).

*Helsingin seudun kesäyliopisto*. Helsingin veroviraston ao. toimistopäällikkö oli 2.4. 1970 tehnyt ennakoperintää koskevan päätöksen ja ennakontarkastajan tarkastuskertomukseen n:o 4/70/NS viitaten määrännyt yhteisvastuulliset työnantajat Helsingin kaupungin, Espoon kauppalan ja Helsingin maalaiskunnan ennakoperintälain 22 §:n sekä sosiaaliturvamaksusta annetun lain nojalla suorittamaan Helsingin seudun kesäyliopiston osalta suorittamatta jätettyä ennakonpidätystä ja sosiaaliturvamaksua yht. 49 261 mk ja veronlisäystä 15.4.1970 saakka 22 060 mk eli yht. 71 321 mk. Niin ikään oli samat yhteisvastuulliset työnantajat määrätty suorittamaan suorittamatta jätettyä ennakonpidätystä ja sosiaaliturvamaksua yht. 88 mk ja veronlisäystä 36 mk eli yht. 124 mk. Maksu olisi valituksesta huolimatta suoritettava määräaikana protestin uhalla.

Ennakontarkastajan tarkastuskertomuksessa oli mainittu, että ennakontarkastustoitistolle oli saapunut useita virka-apupyynnöitä kesäyliopiston ennakonpidätyksissä v. 1966 ilmenneiden epäselvyyksien vuoksi. Tarkastuksessa oli todettu, että kesäyliopistoa perustettaessa oli 24.1. 1966 asetettu ns.

valmisteleva toimikunta laatimaan kesäyliopistolle ko. vuodeksi toimintasuunnitelma, talousarvio ja ehdotus kannatusorganisaatioksi. Kun kesäyliopiston toiminnan aloittamista jo kesällä v. 1966 pidettiin tärkeänä ja kun asian käsittely kunnallisissa elimissä kestäisi liian kauan, ehdotti toimikunta kunnille, että ne aloittaisivat toiminnan myöntämällä tarvittavat varat ja asettamalla kuntien edustajista kokoonpannun kesäyliopisto-toimikunnan. Tämä toimikunta hoiti kesäyliopiston hallintoa koko v:n 1966 ja vielä v:n 1967 alkupuolella. Vakainainen kannatusorganisaatio muodostettiin 16.2.1967 ja tällöin ko. kunnat perustivat Helsingin seudun kesäyliopiston säätiön. Ennakontarkastajan käsityksen mukaan mukana olleet kunnat olivat välittömästi ennakkoperintälaissa tarkoitettuina työnantajina kesäyliopiston palkansaajille. Ennakontarkastaja totesi lisäksi, että veromerkkejä oli käytetty jossain määrin, mutta monessa tapauksessa eivät palkansaajat olleet saaneet veromerkeillä varustettuja pidätystodistuksia. Tarkastaja oli esittänyt, että työnantajalta perittäisiin aikaisemmin mainitut määrät.

Asiamiestoimisto katsoi, että ao. toimistopäällikön päätökseen tulisi hakea muutosta lääninhallitukselta mahdollista ennakkotapausta varten. Kaupungin osuus kokonaisuudesta oli 35 723 mk. Kaupunginhallitus päätti valittaa veroviraston ao. toimistopäällikön päätöksestä lääninhallitukseen (20.4. 1121 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin seuraavat avustukset: Suomen Teatterijärjestöjen Keskusliiton toimesta Helsingissä aikana 23.-27.3. järjestettyjen teatteripäivien aiheuttaman tappion korvaamiseksi enintään 8 000 mk (23.3. 859 §); Suomen Työväen Musiikkiliiton Uudenmaan piirille 9 000 mk:n suuruinen avustus piirin perusjärjestöjen osallistumisesta Suomen Työväen Musiikkiliiton musiikkijuhlisiin Lahdessa aikana 6.-7.6. aiheutuneiden kustannusten korvaamiseksi (15.6.

1760 §); Sällskapet M.M. yhdistykselle 1 300 mk avustuksena Osloon ja Bergeniin tehdyn konserttimatkan kustannuksia varten (yjsto 10.6. 6393 §); Cantores Minores -poikakuoron Kannatusyhdistykselle 2 000 mk:n avustus kuoron Tanskaan, Englantiin ja Ruotsiin tehtävää konserttimatkaa varten (yjsto 13.5. 6138 §) sekä Oulunkylän Yhteiskoululle 1 000 mk:n avustus koulun puhallinorkesterin lähettämistä varten esiintymismatkalle Moskovaan (yjsto 10.6. 6394 §).

Yleisjaosto päätti hyväksyä sen toimenpiteen, että Käpylän Musiikkiopistolle oli 13.3. maksettu kertomusvuoden vuotuisavustuksen toinen erä 9 625 mk. Avustuksen IV erä päätettiin maksaa III erän suorituksen yhteydessä (yjsto 18.3. 5606 §, 13.5. 6125 §).

Svenska Teatern -nimisen teatterin vuotuisavustuksen kolmas erä, 210 125 mk, päätettiin suorittaa kertomusvuoden kesäkuun alussa (yjsto 20.5. 6187 §).

Helsingin Kesäteatterin Kannatusyhdistykselle myönnetyn vuotuisavustuksen IV erä, 10 500 mk, päätettiin suorittaa kertomusvuoden heinäkuun aikana (yjsto 1.7. 6553 §).

Suomen Kansallisoopperan Säätiön avustamiseen v. 1970 merkityn 661 000 mk:n suuruisen avustuksen III erä päätettiin poikkeuksellisesti suorittaa kesäkuun alussa (yjsto 27.5. 6260 §).

Helsinki-viikon säätiölle myönnetyn vuotuisavustuksen III ja IV erä, yht. 200 000 mk, päätettiin suorittaa kertomusvuoden kesäkuun aikana (yjsto 10.6. 6384 §).

Kaupunginhallitus päätti, että Rafael Ahlströmin rahaston v. 1969 kertyneistä korkovaroista liitetään rahaston pääomaan säännöissä määrätyn lisäksi vielä 30 mk. Käytettävissä olevat korkovarot päätettiin jakaa seuraavasti: Rafael Ahlströmin musiikkiavustustoimikunta 2 300 mk, Suomen Taideakatemia 2 300 mk, Suomen Kirjailijaliitto 1 150 mk ja Finlands Svenska Författareförening 1 150 mk. Mikäli myönnettyjä korkovaroja siirretään avustusten saajien ra-

## 2. Kaupunginhallitus

hastoihin, niiden käytöstä on aikanaan tehtävä tilitys kaupunginhallitukselle (13.4.1049 §).

### *Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten määrärahat*

*Määrärahan jakaminen.* Komitea, jonka kaupunginhallitus oli 12.1. asettanut jakamaan menosääntöön merkittäviä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustuspäämäärä rahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli kaupunginhallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen perusteella hakenut 89 järjestöä, joiden anoma rahamäärä oli yhteensä 375 262 mk. Avustuksia päätettiin jakaa 143 500 mk jäljempänä mainituille 76 järjestölle seuraavasti:

	mk		
Helsingin Eläinsuojeluyhdistys ...	505	Loma ja Virkistys .....	900
Ylioppilasterveys .....	3 600	Lomakodin Kannatusyhdistys .....	1 000
Folkpensionärer i Helsingfors .....	250	Mustalaislähetys .....	1 500
Haagan Eläkkeensaajat .....	220	Paavalin Siirtolayhdistys .....	220
Helsingfors Svenska Lomhörda .....	1 100	Pitäjänmäen eläkkeensaajien yhdistys .....	220
Helsingin Eläkkeensaajat .....	250	Polio Invalidit .....	3 000
Helsingin Huonokuuloiset .....	1 200	Suomen Pelastusarmeijan Säätiö, Sosiaalinen miestyö .....	6 000
Helsingin Kaupungin Eläkkeennauttijain yhdistys .....	250	Suomen Poliohuolto .....	2 200
Helsingin Kuurojen Yhdistys .....	1 200	Suomen Punaisen Ristin Helsingin ja Uudenmaan piiri .....	3 000
Helsingin liikennelaitoksen eläkeläisten kerho .....	250	Suomen Valkonauhaliitto .....	500
Helsingin reumayhdistys .....	1 900	Suur-Helsingin Valkonauha .....	2 000
Helsingin Tuberkuloosiyhdistys ...	16 000	Tapanilan Eläkkeensaajat .....	250
Helsingin Vanhainsuojeluyhdistys ..	5 900	Vallilan Eläkkeensaajat .....	220
Herttoniemen Eläkkeensaajien yhdistys .....	220	Vanhusten Turva .....	800
Kallioniemen Kesäkodin Kannatusyhdistys .....	1 300	Vapaussodan Invalidien Helsingin Yhdistys .....	500
Kallion - Vallilan Eläkeläiset .....	250	Isak Räsäsen säätiö .....	1 000
Kelkkala - Lomakodin Kannatusyhdistys .....	500	Alppila-Seura .....	250
Keski-Helsingin Eläkeläiset .....	250	Helsingin Kaupunginosayhdistysten Liitto .....	2 200
Kristliga Föreningen av Unga Kvinnor i Helsingfors .....	1 200	Helsingin Työväen Shakkikerho ...	300
		Helsingin Työväen Sivistysjärjestö	2 200
		Kalliolan Kannatusyhdistys, Työkeskus Kalliola .....	4 340
		Karjalan Sivistysseura .....	2 000
		Katajanokka-Seura .....	250
		Kruununhaka-Seura .....	250
		Kulttuurishakki -58 .....	200
		Käpylä-Seura .....	250
		Malmi-Seura .....	250
		Puotila-Seura .....	250
		Roihuvuori-Seura .....	250
		Suomen Pikakirjoittajayhdistys ...	500
		Tapanilan Settlementti .....	1 000
		Työkeskus Toimelan Tukiyhdistys	10 000
		Työväen Sivistysliiton Helsingin opintojärjestö .....	1 000
		Helsingfors svenska Marthaförening	1 840
		Helsingin Kotien Puolesta .....	720
		Helsingin Marttayhdistys .....	3 900
		Kuluttajat .....	500
		Nylands Svenska Hemslöjdsförening	900

## Nuorisotyö

mk

Suur-Helsingin Kotiteollisuusyhdistys .....	900
Föreningen Brage, leikekokoelmaa varten .....	3 000
Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö .....	4 300
Pykälä .....	500
Helsingin Työväen Lapsilaulajat ...	1 900
Svenska Upplysningsbyrån i Helsingfors .....	650
Barnteaterföreningen .....	1 000
Helsingin Kummikuntayhdistys ...	2 500
Helsingin Nuorten Miesten Kristillinen Yhdistys .....	1 600
Helsingin Pohjola-Norden .....	1 200
Helsingin Siirtolapuutarhojen Aluejärjestö .....	600
Kottby-Månsas svenska förening ...	400
Pojista Miehiä .....	1 200
Sällskapet för Astronautisk Forskning .....	200
Suomen Kansan Ryhtiliike .....	3 000
Lomaliitto .....	7 500
Helsingin Puutarhaseura .....	2 000
Helsingin Matkailuyhdistys .....	17 500
Helsingin Vapaa-ajattelijat .....	500
Yhteensä	143 500

Tavanomaisten ehtojen lisäksi, jotka koskivat kaikkia avustuksen saajia ja koskivat mm. avustuksen käytön valvontaa, määrättiin Suomen Poliohuolto -yhdistykselle annettavan avustuksen ehdoksi lisäksi, että kaupungin avustuksen turvin ylläpidettävä toiminta kohdistuu nimenomaan helsinkiläisiin; Lomaliiton on myönnettyllä avustuksella pidettävä v. 1970 helsinkiläisille vapaa- paikkoja lomakodeissaan; Helsingin Matkailuyhdistykselle annettavan avustuksen ehdoksi määrättiin lisäksi, että yhdistys ylläpitää Hotellikeskusta sekä julkaisee Helsingin Viikko -nimistä tiedotuslehteä (22.6. 1835 §).

*Nuorisorikollisuuden ja käytöshäiriöiden ennalta ehkäisemistä koskeva mietintö.* Kaupunginhallitus asetti v. 1964 komitean laatimaan selvityksen ja ehdotuksen kaupungin alueella lisääntyneen rikollisuuden ja siihen liittyvien käytöshäiriöiden ennakolta ehkäisemiseksi samoin kuin alaikäisten lainrikkojien huollon ja erityiskasvatuksen tarkistamisesta sekä näitä kysymyksiä käsittelevien viranomaisten yhteistyön kehittämisestä ja tehostamisesta. Toimeksiannon laajuuden ja monitahoisuuden johdosta komitea asetti kuusi työjaostoa: 1) ennakkotorjuntajaoston, 2) huolto- ja terapiajaoston, 3) koulujaoston, 4) lakijaoston, 5) poliisijaoston ja 6) huumausainejaoston. Mietintö valmistui 23.5. 1969 ja sisältää 82 pontta. Ponnit 1–19 koskevat yleisehkäiseviä toimenpiteitä. Ehdotusten ja perustelujen B kohdat käsittelevät erityisehkäiseviä toimenpiteitä siten, että ponnit 20–22 koskevat lastentarhojen terapeutista työtä ja erityislastentarhatoimintaa, ponnit 23 ja 24 avohuollon yleisiä kehittämismahdollisuuksia, ponsi 25 perhelisää saavien perheiden lasten sosiaalisen sopeutumisen tarkkailua ja edistämistä, ponnit 26 ja 27 yksinhuoltajien lasten tarvitsemaa erityistukea, ponnit 28 ja 29 oppilaskohtaisen huollon kehittämistä kansakouluissa, ponnit 30–36 koulukypsyysluokkien perustamista, koululaisten päiväkotitoiminnan kehittämistä, apukoulua käyneiden nuorten ammattiopetusta, työhönsijoitusta ja jälkihuoltoa, ponsi 37 nuorisotoimiston ns. jengityötä, ponnit 38 ja 39 nuorten ym. tukemista mm. asuntolatoiminnan avulla, ponnit 40 ja 41 kaupunkiin muuttaneiden nuorten ja lapsiperheiden sopeutumisen edistämistä, ponsi 42 kaupungin nuorisotyön ja nuorisonhuollon yhteistyötä ympäristökuntien kanssa, ponsi 43 liikkuvan nuorison ongelmia, ponnit 44 ja 45 lasten- ja nuorisonhuollon sekä nuorisotyön henkilökunnan koulutusta, ponnit 46–49 kasvatusneuvola-asiakkaita ja

## 2. Kaupunginhallitus

heidän tarpeidensa huomioon ottamista kasvatusneuvola- ja poliklinikatoiminnassa, ponnet 50 ja 51 lasten- ja nuorisopsykiatristen sairaalaosastojen kehittämistä, ponnet 52 ja 53 perheenneuvonnan kehittämistä, ponnet 54–56 lasten- ja nuorisonhuoltolaitosten kehittämistä, ponsi 57 sijoitettujen lasten ja nuorten kasvuympäristön haittavaikutusten lieventämistä, ponsi 58 konsultoivan työvoiman käyttöä sijoitustoiminnassa, ponnet 59 ja 60 erityisopetusta saavien oppilaiden sopeutumisen edistämistä ja jälkihuoltoa, ponsi 61 terapeuttisten internaattikoulujen perustamista, ponsi 62 liikenne-rikkomuksiin syyllistyneiden nuorten syyttämättä jättämistä eräissä tapauksissa, ponsi 63 ammattimaisen liikenteen valvonnan tehostamista ns. liftauksen osalta, ponsi 64 epäsosiaalisia taipumuksia osoittavien kehitysvammaisten lasten ja nuorten huollon järjestämistä, ponsi 65 tutkimuksen suorittamista ns. moniongelma-perheistä ja niiden tarvitsemasta huollosta, ponnet 66 ja 67 lastensuojeluviraston ja huoltoviraston PAVI-huoltotoimiston työn koordinoimista, ponnet 68–70 nuorisoasiaintuntemuksen lisäämistä poliisitoimen piirissä, ponsi 71 vankilasta vapautuvien häiriytyneiden nuorten psykiatrisen hoidon järjestämistä, ponsi 72 raastuvanoikeuden nuoriso-osaston kunnallisneuvosmiehen viran pätevyysvaatimuksia, ponsi 73 syyllisyyskysymyksen oikeudellista selvittämistä alle 15-vuotiaiden osalta, ponnet 74–77 rangaistusseuraamuksia kouluikäisten osalta ja rikosoikeudellisen käsittelyn jouduttamista, ponsi 78 lastensuojelulautakunnan edustusta poliisikuulutus- ja oikeudenkäynnissä, ponsi 79 nuorisoarestia, ponsi 80 ehdollisesti tuomittujen ym. nuorten valvonnan tehostamista, ponsi 81 eräiden merkintöjen poistamista rikos- ja väestörekisteristä, sekä ponsi 82 eräiden yhteistyöelinten perustamista. Mietintöön liittyi kaksi eriävää mielipidettä, jotka koskivat nuorisoarestia. Saatuaan nuorisokomitean mietinnöstä ja siinä tehdyistä

ehdotuksista ao. lautakuntien ym. lausunnot kaupunginhallitus päätti hyväksyä mietinnön n:o 14 sivuilta XVI–XXI ilmenevät ehdotukset I, II, 1–2 a–i, III. 1–4 ja IV. 1–4 (23.11. 3271 §).

*Nuorisomäärärahojen jakaminen.* Helsingin Sosialidemokraattinen nuorisopiiri -yhdistys sekä kolme muuta järjestöä olivat valittaneet lääninhallitukseen nuorisomäärärahojen jakoa koskevassa asiassa. Lääninoikeus ei ollut ottanut valituksia tutkittavakseen, koska ne oli jätetty lääninhallitukselle määräajan jälkeen (23.3. 864 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota nuorisotyölautakunnan 23.4. tekemän päätöksen nuorisomäärärahojen jaosta sekä kehottaa lautakuntaa valmistuttamaan uuden jakoesityksen laillisessa järjestyksessä käsiteltäväksi. Myöhemmin kaupunginhallitus oikeutti lautakunnan panemaan täytäntöön sen 20.8.1970 tekemän päätöksen v:n 1970 nuorisomäärärahojen jaosta, mutta hylkäsi lautakunnan esityksen jakamatta jääneen määrärahan osan jakamisesta syksyllä 1970 (15.6. 1765 §, 21.9. 2597 §).

Talosta Hämeentie 10–Kolmas linja 1 ostettujen *huonetilojen siirtäminen nuorisotyölautakunnan käyttöön*, ks. kiinteistöt.

*Nuorisotoimisto.* Kaupunginhallitus oikeutti nuorisotyölautakunnan ottamaan nuorisotoimistoon 1.1.1971 lukien perustettuun 24. pl:n hallinnollisen sihteerin virkaan sitä haettavaksi julistamatta nykyisen tp. hallinnollisen sihteerin Tytti Sillanpään (14.9. 2505 §).

Vallilan kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajan kuukausipalkkio vahvistettiin 1.6.1970 lukien 952 mk:ksi (4.5. 1247 §).

Kerhonhoitajalle maksettavat valvontakorvaukset, ks. kiinteistöt.

Apulaisnuorisoasiamiehen virkaa koskeva hakuilmoitus päätettiin julkaista erilliskuu- lukuksena tavanmukaisissa lehdissä (yjsto 20.5. 6198 §).

Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestoimiston luopumaan nykyisiin toimeksiantoi-

hin perustuvista perimistöimenpiteistä eräiden nuorisotoimiston lasku- ja vuokrasaatavien osalta. Saatavien poistamiseksi tileistä kaupunginhallitus myönsi 501 mk (26.1.221 §).

Kaupunginreviisori oli kiinnittänyt huomiota siihen, että nuorisotyölautakunnan 15.10. tekemän päätöksen mukaisesti eräisiin nuorisokerhoihin oli päätetty tilata sellaisia lehtiä, joita sekä nuorisoasiamies, eräät kerhönjohtajat että vanhemmat pitivät sopimattomina nuorisokerhoihin. Myös vuositilintarkastajat olivat kiinnittäneet asiaan huomiota. Kaupunginhallitus päätti lähettää lautakunnalle jäljennöksen kaupunginreviisorin kirjeestä ja kehottaa lautakuntaa ottamaan uudelleen harkittavakseen päätöksensä v:ksi 1971 tilattavista lehdistä. Lautakunta ilmoitti pysyvänsä päätöksessään v:ksi 1971 tilattujen lehtien osalta. Lautakunta piti tärkeänä sitä periaatetta, että nuorison tulee entistä enemmän saada sananvaltaa sitä itseään koskevissa asioissa. Lautakunta oli kokeilunluonteisesti pannut toimeen äänestyksen tilattavista lehdistä ja katsoi, että vastaavanlaisten kokeilujen järjestäminen tulevaisuudessa olisi turhaa, ellei nyt kuultua nuorison mielipidettä lainkaan otettaisi huomioon. Vastaus merkittiin tiedoksi ja jäljennös kirjeestä lähetettiin revisiovirastolle (30.11. 3336 §, 28.12. 3642 §).

*Kerhokeskukset.* Kaupunginhallitus kehotti kiinteistövirastoa osoittamaan Vuosaaressa sijaitsevan Meriharju RN:o 5<sup>49</sup> -nimisen kiinteistön sen vapauduttua muusta käytöstä nuorisotyölautakunnan käyttöön tavanmukaisesta tilitysvuokrasta nuorisotoimiston kurssikeskusta ja kesäkotia varten. Esitys Laajasalon Vuorilahden kesäkodin kunnostamisesta talvikäyttöiseksi ei antanut aihetta toimenpiteisiin (22.6. 1831 §).

Kaupunginhallitus kehotti nuorisotyölautakuntaa esittämään Laajasalon sivukirjaston yhteyteen sijoitettavan n. 600 m<sup>2</sup>:n suuruisen kerhohuoneiston ja n. 350 m<sup>2</sup>:n suuruisen nuorison askartelu- ja moottori-

hallin huoneohjelman kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi. Nuorisotiloja ei sijoitettaisi korttelin n:o 49079 tontille n:o 2 (Gunillankuja 1) tulevaan rakennukseen (22.6. 1830 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi sittemmin ko. kerhohuoneiston huonetilaohjelman seuraavaksi:

#### Kerhohuoneisto:

Discohuone, baari, keittiö .....	n. 250 m <sup>2</sup>
Isännän toimisto .....	» 10 »
Kokoushuone .....	» 30 »
Ateljee .....	» 50 »
Kabinetti + keittokomero .....	» 50 »
Naisten huone .....	» 20 »
WC 2 kpl .....	» 10 »
Pelisali .....	» 80 »
Eteistilat .....	» 100 »
<hr/>	
Yhteensä .....	600 m <sup>2</sup>

#### Moottorihalli:

Ohjaajan toimisto .....	» 6 m <sup>2</sup>
Työkalu-, tarvike- ym. varasto ...	» 10 »
Hitsaushuone .....	» 8 »
Tyttöjen pesuhuone + WC .....	» 6 »
Poikien pesu- ja pukuhuone+WC	» 20 »
Kerho- ja opetustilat + keittokomero .....	» 50 »
Moottorihalli .....	» 250 »
<hr/>	
Yhteensä .....	350 m <sup>2</sup>

(19.10.2889 §).

Asuntotuotantokomiteaa kehoitettiin varaamaan kertomusvuoden syksyllä Pihlajiston alueelle Salpausseläntien varrelle rakennettaviksi suunnitelluista kaupungin kiinteistöyhtiöiden taloista n. 200 m<sup>2</sup>:n suuruinen huoneisto nuorisokerhoa varten sekä Vesalan alueelle samoin kertomusvuoden syksyllä rakennettavaksi suunnitellun Kiinteistö Oy Tuukkalantie 5:n myymälä- ja kerhorakennuksen II kerroksesta n. 330 m<sup>2</sup>:n suuruinen huoneisto nuorisokerhoa varten sekä yhteistoiminnassa nuorisotoimiston

## 2. Kaupunginhallitus

kanssa suunnittelemaan ja rakennuttamaan ne täysin valmiiksi kiinteine kalusteineen, seinä- ja kattovalaisimineen, ilmoitustaulu, vaatenaulakot ja säleverhot mukaan luetuina vuokrattaviksi valmiina kiinteistölautakunnalle sen hyväksymästä vuokrasta. Nuorisotyölautakuntaa kehoitettiin yhteistoimin asuntotuotantotoimiston ja taloja suunnittelevan arkkitehdin kanssa huolehtimaan siitä, että huoneistot tulevat nuorisotyölautakunnan vaatimusten mukaisesti rakennetuiksi. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin huoneistojen valmistuttua vuokraamaan ne hyväksymästään vuokrasta mm. sillä ehdolla, että vuokranantaja kustannuksellaan vastaa sille tavanomaisesti kuuluvista ja myös luonnollisen kulumisen aiheuttamista kunnossapitokorjauksista. Huoneistot oli osoitettava nuorisotyölautakunnan käyttöön samansuuruisesta käteisvuokrasta (2.3. 636 §, 13.4. 1051 §).

Kaupunginhallitus oikeutti nuorisotyölautakunnan vuokraamaan Vesalan väestönsuojan 1.10.1970 lukien 5 mk:n neliövuokrasta askartelutoimintaa varten (9.11. 3088 §).

*Huumausainekysymystä käsitellyttä seminaaria* koskeva Helsingfors svenska ungdomsråd -nimisen järjestön kertomus merkittiin tiedoksi (yjsto 7.1. 5065 §).

*Siivoustalkoiden järjestäminen.* Kaupunginhallitus myönsi nuorisotyölautakunnan käytettäväksi 11 500 mk Helsingin nuorisotyötoimikunnan ja Helsingfors svenska ungdomsråd -nimisen järjestön Pohjoismaiden luonnonsuojelupäivinä 8.–9.5. järjestämien siivoustalkoiden kustannuksia varten (20.4. 1122 §).

*Opintomatkat ym.* Yleisjaosto päätti myöntää 250 mk osallistumisesta nuorisokonferenssiin Porissa aiheutuvien kustannusten osittaista tai kokonaan maksamista varten sellaisten nuorten osalta, joilla ei muuten olisi taloudellisia mahdollisuuksia osallistua ko. konferenssiin (yjsto 8.4. 5788 §).

Yleisjaosto hyväksyi nuorisotyölautakunnan esityksen Kööpenhaminan nuorisoval-

tuuskunnan aikana 16.–20.3. suoritettavan vierailun ohjelmaksi (yjsto 25.2. 5425 §) sekä lautakunnan tilityksen Moskovan kaupungin nuorisotyöntekijöiden vierailusta 23.–30.11.1969 aiheutuneista kustannuksista (yjsto 21.1. 5178 §).

*Huomionosoitukset.* Yleisjaosto hyväksyi sen toimenpiteen, että nuorisotoimiston puolesta oli opetusneuvos Sulo Karpiolle luovutettu kukkalaite hänen täyttäessään 80 v (yjsto 9.12. 7811 §).

### *Raittiuslautakunta*

*Toimisto.* Yleisjaosto myönsi 1 482 mk raittiuslautakunnan käytettäväksi raittius-työnohjaajajarjoittelijan palkkaamista varten ajaksi 15.10.1970–14.1.1971 (yjsto 23.9. 7117 §).

Yleisjaosto hyväksyi sen toimenpiteen, että lautakunnan jäsenen aluetarkast. Pentti Piipon hautajaistilaisuudessa 25.7. oli lautakunnan toimesta laskettu kukkalaite (yjsto 12.8. 6817 §).

*Avustukset.* Helsingin Kummikuntayhdistykselle myönnettiin 2 000 mk Suomen-Ruotsin nuorten kulttuurimaaottelun kustannuksia varten (yjsto 16.12. 7890 §).

Raittiuden Ystävät yhdistykselle myönnettiin 2 000 mk:n avustus Helsingissä 28.–30.3. järjestettävien valtakunnallisten nuorisopäivien kustannuksia varten (yjsto 18.2. 5369 §).

### *Taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotoimikunta*

*Helsinki-palkinnon ja taide- ja kirjallisuusapurahojen jakotilaisuus* päätettiin järjestää 9.5. Jugendsalissa (1.6. 1557 §, yjsto 22.4. 5905 §).

*Kuvataidetoimikunta*

*Taideteosten hankkiminen, sijoittaminen ja lainaaminen.* Kuvataidetoimikunnan ilmoitus v:n 1969 aikana kaupungin kokoelmiin ostamista taideteoksista merkittiin tiedoksi (1.6. 1559 §). Kaupunginhallitus ja sen yleisjaosto päättivät eräiden taideteosten hankkimisesta kaupungin kokoelmiin liitettäväksi (14.12. 3478 §, yjsto 27.5. 6252 §) ja yleisjaosto päätti eräiden taideteosten sijoittamisesta kaupungin eri laitoksiin (yjsto 3.6. 6331 §, 12.8. 6814 §, 22.12. 7937 §).

Kaupungintalon ala-aulaan päätettiin hankkia taiteilija Eino Ruutsalon suunnittelema »Valoseinä»-niminen kineettinen teos. Taideteoksen hankkimista varten myönnettiin yht. 88 000 mk, mistä määrästä taiteilijan palkkio oli 38 000 mk ja rakennuskustannusten osuus 50 000 mk. Rakennusvirastoa kehoitettiin tekemään rakentajan kanssa sopimus teoksen jatkuvasta huollosta (16.11. 3156 §).

Kaupunginhallitus oikeutti rakennusviraston tilaamaan taiteilija Eero Hiioselta hänen esittämänsä luonnoksen mukaisen, valmiina 4 × 2 m:n suuruisen taideteoksen 33 200 mk:n kokonaishinnasta käyttäen tarkoitukseen Haagan ammattikoulun jäljellä olevia rakennusmäärärahoja ja tekemään taiteilija Hiiosen kanssa taideteoksen valmistamisesta sopimuksen sekä valvomaan yhteistoiminnassa kuvataidetoimikunnan kanssa työn suoritusta ja lopullista valmistumista (15.6. 1761 §).

Kuvanveistäjä Arvo Siikamäeltä päätettiin ostaa »Lepotauko 2»-niminen taideteos sijoitettavaksi mikäli mahdollista johonkin esikaupunkialueella olevaan kaupungin puistoon käyttäen tarkoitukseen pääomamenoihin merkittyjä ao. määrärahoja (21.12. 3544 §).

Oscar Kleineh'in öljymaalaukseen »Helsinki» päätettiin restauroida ja suorittaa siitä aiheutuneet kustannukset n. 2 000 mk kau-

puinginhallituksen yleisistä käyttövaroista (yjsto 4.2. 5250 §).

Jäljempänä mainitut taideteokset päätettiin eräillä ehdoilla luovuttaa lainaksi näyttelyjä varten: taiteilija Göran Augustsonille teos »V-tila» (yjsto 11.11. 7582 §); taidemaal. Mikko Jalavistolle »Tähystyslaatikko N:o I»-niminen veistos (yjsto 18.2. 5349 §); kuvanveist. Jussi Koivusalolle veistos »Läpi kiven» (yjsto 21.1. 5162 §); taiteilija Jaakko Sieväselle taulu »Mala II» (yjsto 21.10. 7365 §); Suomen rakennustaiteen museolle neljä Carl Ludvig Engelin alkuperäisakvarellia (yjsto 16.9. 7040 §); taiteilija Osmo Valtoselle veistos »Valokaivo» (yjsto 13.5. 6130 §).

Kuvanveistäjä Kari Juvalle päätettiin ilmoittaa, ettei kaupunki halua »Thalia ja Pegasos»-nimisen veistoksen kipsiä haltuunsa, vaan toivoo että se hävitetään (yjsto 3.6. 6328 §).

Kaupungin ja Uudenmaan läänin taidetoimikunnan väliseksi yhdysmieheksi valittiin taideasiainsiht. Marja-Liisa Bell (yjsto 14.10. 7294 §).

*Bredablickin tilan vanhan kivirakennuksen muuttaminen kaupungin taidekokoelmien sijoituspaikaksi.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Meilahden kartanon ns. Bredablickin tilan vanhan kivirakennuksen muuttamista kaupungin taidekokoelmien sijoituspaikaksi ja nuorison taidemuseoksi koskevan suunnitelman arkkit. Pekka Laurilan laatimien, 25.5.1970 päivätyjen pääpiirustusten n:o 1-7 mukaisena, kuitenkin siten muutettuna, että rakennukseen sijoitetaan myös talonmiehen asunto. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin hyväksymään näin muutetut pääpiirustukset (16.11. 3147 §).

*Kluuvin galleria.* Yleisjaosto päätti eräiden näyttelyjen järjestämisestä Kluuvin galleriassa kertomusvuoden aikana (yjsto 4.3. 5487 §, 8.4. 5764 §, 29.4. 5989 §, 27.5. 6255 §, 24.6. 6502 §, 8.7. 6600 §, 16.12. 7884 §).

Kaupunginhallituksen ja kuvataidetoimi-



## 2. Kaupunginhallitus

kunnan jäsenille sekä lehdistön edustajille päätettiin järjestää informaatiotilaisuus 27.8. (yjsto 19.8. 6857 §).

### *Urheilu- ja ulkoilutoimi*

*Eräiden kiinteistöjen ym. siirtäminen urheilu- ja ulkoilulautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti siirtää jäljempänä mainitut alueet, tilat ja määräalat urheilu- ja ulkoilulautakunnan hallintoon seuraavasti: Lauttasaaren Vaskiniemen pohjoisosassa sijaitsevan, asemakaavaosaston karttapiirroksessa n:o 6432 osoitetun, n. 1.8 ha:n suuruisen ja 129 000 mk:n pääoma-arvoisen alueen venesatamatarkoituksiin käytettäväksi (22.6. 1828 §); Vartiokylässä sijaitsevan tilan R.T. 10 RN:o 2<sup>194</sup> rakennuksineen 24.2.1970 lukien, pääoma-arvo 9 000 mk (23.3. 878 §); Vuosaaren kylän tilat Dronningholmsnåset RN:o 1<sup>63</sup>, Dronningholm RN:o 1<sup>53</sup>, K 38 T 8 RN:o 1<sup>65</sup>, K 38 T 7 RN:o 1<sup>66</sup>, K 37 T 9 RN:o 1<sup>67</sup>, K 37 T 12 RN:o 1<sup>70</sup>, Talludden RN:o 1<sup>71</sup>, K 37 T 7 RN:o 1<sup>72</sup>, K 37 T 8 RN:o 1<sup>73</sup>, Sandvik RN:o 1<sup>74</sup>, Vrå RN:o 4<sup>17</sup>, Berghäll RN:o 4<sup>18</sup> ja Fridkulla RN:o 4<sup>19</sup> sekä tilojen RN:o 1<sup>68</sup> ja 1<sup>69</sup> yhteisen alueen rakennuksineen, oikeuksineen ja velvoitteineen 1 280 400 mk:n pääoma-arvoisena (21.9. 2599 §); Bromarvin kunnan Sandön yksinäistalon tilasta Sandö RN:o 1<sup>10</sup> ostetun n. 3.5 ha:n suuruisen määräalan 20.11. 1970 lukien, pääoma-arvo 92 500 mk (21.12. 3579 §); Espoon kauppalan Nnuksion kylässä sijaitsevasta tilasta Kolmuslampi RN:o 11<sup>334</sup> ostetun, n. 21.5 ha:n suuruisen määräalan 23.10.1970 lukien, pääoma-arvo 123 000 mk (30.11. 3350 §); Inkoon kunnan Elgsjön kylästä ostetut tilat Lastvik RN:o 1<sup>26</sup>, Mellängård RN:o 1<sup>27</sup>, Kämpe RN:o 2<sup>32</sup> ja Klockars RN:o 3<sup>33</sup>, Lill-Ramsön yksinäistaloa olevan tilan Lakanäsäng RN:o 1<sup>55</sup> sekä Bolstadin kylässä olevan tilan Villholm RN:o 1<sup>86</sup> 29.6.1970 lukien, pääoma-arvo 2 mmk (yjsto 15.7. 6680 §). Kirkkonummen kunnan Pork-

kalan kylässä sijaitsevan tilan Källvik- Västergård RN:o 3<sup>54</sup>, pääoma-arvo 800 000 mk siten, ettei hallinnon siirto ole esteenä alueen osittaiseen käyttämiseen tarvittaessa myös siirtolapuutarha- ja loma-ajan alueena tai mahdollisesti koulutuskeskusta varten (25.5. 1477 §); Porvoon maalaiskunnan Onaksen kylässä sijaitsevan tilan Brunnskär RN:o 1<sup>314</sup> 24.3.1970 lukien, pääoma-arvo 300 000 mk (19.5. 1421 §); Vihdin kunnan Hulttilan kylässä sijaitsevasta tilasta Häsä RN:o 1<sup>105</sup> ostetun 38.81 ha:n suuruisen määräalan 13.3.1970 lukien, pääoma-arvo 209 574 mk (19.5. 1420 §); Härkälän kylässä sijaitsevan tilan Eerola RN:o 1<sup>319</sup> 12.8.1970 lukien, pääoma-arvo 330 000 mk (30.11. 3347 §); Salmen kylässä sijaisevat tilat Penttilä RN:o 1<sup>46</sup> ja Ojakoski RN:o 2<sup>31</sup> 1.1.1970 lukien, pääoma-arvo 315 000 mk (2.2. 325 §) sekä Tervalammen kylässä sijaitsevan tilan Kattila RN:o 3<sup>199</sup>, pääoma-arvo 400 000 mk (31.8. 2369 §).

Lisäksi kaupunginhallitus päätti siirtää Bengtsårin alueen sen nykyisestä pääoma-arvosta urheilu- ja ulkoilulautakunnan hallintoon ja samalla kehottaa lautakuntaa valmistamaan selvityksen siitä, voidaanko alueen kulkuyhteyksiä, vesi- ja jätehuoltoa sekä sähkönsaantia parantaa niin, että käytösuunnitelmaehdotuksessa ja siitä annetuissa lausunnoissa tarkoitetut käyttömuodot voidaan toteuttaa sekä sen jälkeen yhteistoiminnassa yleisten töiden lautakunnan, kiinteistölautakunnan, suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan, nuorisotyölautakunnan, kaupunkisuunnittelulautakunnan ja lastensuojelulautakunnan kanssa laatimaan aluetta koskevan lopullisen käyttösuunnitelman (19.10. 2907 §).

Yleisjaosto oikeutti urheilu- ja ulkoiluviraston suorittamaan valtiolle Espoon kauppalan Nnuksion kylässä sijaitsevaa, Högbacka RN:o 9<sup>120</sup> -nimistä tilaa rasittavan, perkaustyötä varten saadun 2 319 mk:n suuruisen lainan yhtenä eränä ao. määrärahoista (yjsto 10.6. 6388 §).

*Urheilu- ja ulkoiluviraston* ohjaustoimiston 24. pl:n urheilunohjaajan virka päätettiin edelleen jättää toistaiseksi täyttämättä, kuitenkin kauintaan 31.12. saakka (11.5. 1322 §).

Korkeasaaren intendentille päätettiin suorittaa korvaus hänen suorittaessaan viikonloppupäivystystä klo 8–16 välisenä aikana tapahtuvasta varallaolosta siten kuin valtuuston v. 1968 vahvistamien työaika määräysten XX kohdan 2 mom:ssa määrätään (2.2. 301 §).

Työsopimussuhteisia uimavartijoita ja urheilunohjaaja-uimaopettajia koskeva ilmoitus päätettiin julkaista erilliskuulutuksin valtuuston v. 1969 tekemän päätöksen mukaisissa lehdissä (yjsto 8.4. 5784 §).

Kaupunginhallitus määräsi, että viraston polttoainevarastoihin saa olla sidottuna kasvavaroja yhteensä enintään 25 000 mk ja eläintarhaosaston rehuvarastoon saa olla kiinnitettynä enintään 20 000 mk (13.4. 1039 §).

Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestöimiston luopumaan perimistöimennepiteistä poistoluettelossa n:o 27/1969 mainittujen urheilu- ja ulkoiluviraston saatavien osalta, jotka koskivat murroista ja vahingonteoista aiheutuneita saatavia ja yhtä maksamatonta vuokraa (12.1. 70 §).

*Urheilulaitokset, kentät ym.* Kaupunginhallitus oikeutti urheilu- ja ulkoilulautakunnan käyttämään eräitä kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin merkittyjä siirtomäärärahoja. Määrärahoilla suoritettavat työt oli pyrittävä sopeuttamaan työllisyyden kausivaihteluiden mukaisesti siten, ettei työvoiman määrä kesällä yleensä ylitä talvikauden työvoimaa (2.2. 305 §, 9.2. 394 §, 23.3. 865 §, 13.4. 1048 §).

*Soutustadion.* Koska Soutustadionia melko harvoin käytettiin alkuperäiseen tarkoitukseensa, oli sitä vuokrattu teatteri ja yhteislaulutilaisuuksiin lähes kaikkina kesäkauden iltoina. Tästä syystä urheilu- ja ulkoiluvirasto oli laadittanut Soutustadionin näyt-

tämölavan pääpiirustukset n:o 1–3, jotka kaupunginhallitus hyväksyi (24.8. 2255 §).

*Uimalaitokset.* Eräiden kaupungin eläkeläisten järjestöjen anomuksesta kaupunginhallitus päätti tehdä valtuustolle esityksen siitä, että kaupungin palveluksesta eläkkeelle siirtyneille myönnettäisiin oikeus päästä kaupungin uimalaitoksiin lastenlipun hinnalla. Myöhemmin todettiin päätöksenteon ko. asiassa kuuluvan urheilu- ja ulkoilulautakunnalle. Kaupunginhallitus päätti näin ollen kumota eo. päätöksensä ja päätti samalla, ettei anomus antanut aihetta toimenpiteisiin (22.6. 1834 §, 31.8. 2329 §).

Valtuusto oikeutti v. 1965 kiinteistölautakunnan ostamaan Suomen Valtakunnan Urheiluliitolta (SVUL) 4. kaupunginosan korttelin n:o 64 tontin n:o 10 rakennuksineen (Yrjönkadun uimahalli-kiinteistö) 2 500 000 mk:n suuruisesta käteisellä suoritettavasta kauppahinnasta. Urheiluliitto pyysi kaupunkia antamaan opetusministeriölle selvityksen liitolta ostamansa uimahalli-kiinteistön varsinaisten urheilutilojen tulevasta käytöstä sekä lupauksen siitä, että uimahalli-kiinteistön varsinaiset urheilutilat, uimahalli saunoineen ja tennishalli pukeutumis- sekä suihkutiloineen ovat pysyvästi yleisessä urheilukäytössä. Samoin kaupungin tulisi lupautua, jos nämä urheilutilat puretaan tai ne joutuvat muuhun kuin urheilukäyttöön, ottamaan vastattavakseen SVUL:n veikkausvoittovaroista saaman 990 000 mk:n rakennusavustuksen. Jos kaupunki tähän sitoutuisi, Töölön urheilutalolla olisi mahdollisuus saada rakennusavustusta veikkausvoittovaroista. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Suomen Valtakunnan Urheiluliitolle, että kaupungin tarkoituksena on pitää Yrjönkadun uimahalli-kiinteistön varsinaiset urheilutilat, uimahalli saunoineen ja tennishalli pukeutumis- ja suihkutiloineen yleisessä käytössä niin kauan kuin se teknillisesti on mahdollista (16.11. 3160 §). Voimayhtiöiden ten- niskerholle päätettiin ilmoittaa Yrjönkadun

## 2. Kaupunginhallitus

uimahalliinteistössä sijaitsevan tennishallin käyttösuunnitelmasta (22.6. 1837 §).

*Ulkoilupuiستot.* Kaupunginhallitus oikeutti urheilu- ja ulkoilulautakunnan panemaan täytäntöön 17.3. tekemänsä päätöksen, joka koski luvan myöntämistä Helsingin Nuorten Puolesta -nimiselle yhdistykselle juhannusjuhlien järjestämiseen Mustikkamaan ulkoilupuiستon hiekka- ja asfalttikentillä. Sen sijaan kaupunginhallitus kumosi lautakunnan päätöksen, joka koski luvan myöntämistä em. yhdistykselle nuorten kansainvälisten kulttuuripäivien järjestämiseen Mustikkamaan urheilupuistossa aikana 31.7.–2.8. (27.4. 1181 §, 4.5. 1251 §).

Yleisjaosto kehotti rahatoimistoa suorittamaan opetusministeriölle 180 000 mk Pirkolan urheilupuiston rakentamisesta aiheutuvia kustannuksia varten myönnetyn valtionavun palautuksena (yjsto 28.1. 5214 §).

*Urheilukentät.* Urheilu- ja ulkoilulautakunnan käytettäväksi myönnettiin 15 000 mk Vuosaaren urheilukentän hoidon järjestämistä varten kesäkauden 1970 aikana (11.5. 1323 §).

Kaupunginhallitus hyväksyi arkkit. Jouko Heikkisen laatimat, 17.11.1969 päivätyt Pitäjänmäen urheilukentän pukusuojarakennuksen pääpiirustukset n:o 1–5 (19.5. 1401 §).

*Ulkoilualueet.* Kaupunginhallitus päätti vahvistaa jäljempänä mainittujen ulkoilualueiden nimet seuraaviksi: Porkkalan niemellä sijaitsevan Källvik–Västergårds RN:o 3<sup>54</sup> -nimisen tilan ulkoilualueen nimeksi Lähteelä–Källvik, Sipoon saaristossa sijaitsevan Brunnskär RN:o 1<sup>314</sup> -nimisen tilan ulkoilualueen nimeksi Kaivokari–Brunnskär sekä Inkoon saaristossa sijaitsevan Älgsjö-nimisen saaren ulkoilualueen nimeksi Elisaari–Älgsjö (14.9. 2504 §).

Kaupunginhallitus päätti 17.8. omasta puolestaan hyväksyä Insinöritoimisto Maa ja Vesi Oy:n 12.5.1970 laatimat, Luukkaan ulkoilualueen tieyhteyksien parantamista koskevat piirustukset n:o E 3390.101–108 ja 111. Tie- ja vesirakennushallitus oikeutti

kaupungin suorittamaan mainitut työt tie- ja vesirakennushallituksen kirjeessä n:o T-393/21.1.1970 mainituilla ehdoilla, mitkä kaupunginhallitus jo oli hyväksynyt (17.8. 2185 §, 12.10. 2806 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto Aarne Nevanlinnan laatimat, 4. ja 12.3.1970 päivätyt Rastilan leirintäalueen keittorakennuksen, WC-pesurakennuksen ja toimistorakennuksen pääpiirustukset n:o 1–4 sekä 27.1. ja 12.3.1970 päivätyt Tullisaaren leirintäalueen keittorakennuksen ja WC-pesurakennuksen pääpiirustukset n:o 1–3 siten, että rakennustöitä toteutettaessa on otettava huomioon terveydenhoitoviraston ja palolaitoksen tekemät huomautukset (20.4. 1125 §).

Vasikkasaaren vastainen käyttö, ks. kiinteistöt.

*Luistinradat.* Urheilu- ja ulkoilulautakunnan käytettäväksi myönnettiin 3 500 mk Lehtisaaren luistinradan kunnostamista ja hoidon järjestämistä varten talvikauden 1969/70 aikana yhteistoiminnassa Lehtisaari Seuran kanssa (12.1. 84 §) sekä 11 000 mk Vuosaaren urheilukentän luistinradan ja Lehtisaaren luistinradan hoidon järjestämistä varten talvikauden 1970/71 aikana (7.12. 3420 §).

*Korkeasaaren eläintarha.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Arkkitehtuuri-toimisto Koivisto–Salminen–Siivolan laatimat, 12.3. 1970 päivätyt Korkeasaaren apinatalon muutostyön pääpiirustukset n:o 1–4 (24.8. 2256 §).

Korkeasaaren eläintarhasta myydyin villisianlihan aiheuttaman trikinoosin vuoksi rahatoimistoa kehoitettiin maksamaan 854 mk ko. henkilölle hänen sairauskulujensa korvaamiseksi. Aiheutuneen sairaustapauksen johdosta yleisjaosto päätti kehottaa urheilu- ja ulkoilulautakuntaa, jolle lähetettiin jäljennös kaupunginhallituksen ja asiamiestoimiston lausunnosta, huolehtimaan siitä, että eläintarhassa vastedes ehdottomasti noudatetaan lihantarkastuksesta annettuja säännöksiä (yjsto 14.1. 5112 §).

Korkeasaaren eläintarhan näkötorni päätettiin purkaa (yjsto 22.4. 5932 §).

*Ampumaradat.* Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan puoltaa Helsingin Rautatieläisampujat yhdistyksen anomusta saada rakentaa sisäampumarata Helsingin rautatieasemarakennukseen. Lääninhallitus oli suostunut anomukseen sillä ehdolla, että kaikkia ampumaradoista annettuja määräyksiä noudatetaan (30.11. 3325 §, 21.12. 3541 §).

*Venenäyttelyn järjestäminen.* Kaupunginhallitus päätti kumota urheilu- ja ulkoilulautakunnan 15.6. tekemän päätöksen, jolla oli hylätty anomus saada osa C-messuhallista venenäyttelyn käyttöön ajaksi 8.–25.3.1971. Lautakuntaa kehoitettiin luovuttamaan Osuuskunta Suomen Messujen käyttöön anomuksen mukaisesti puolet C-messuhallista ko. ajaksi (22.6. 1821 §, 31.8. 2331 §).

*Rakennusten purkaminen.* Yleisjaosto oikeutti urheilu- ja ulkoilulautakunnan purkauttamaan seuraavat rakennukset: Vartiokylässä tilalla R.T. RN:o 2<sup>194</sup> sijaitsevan sauna- ja kesäasuntorakennuksen (yjsto 22.4. 5933 §); Nuuksionpään ulkoilualueella olevan Kattilan tilan uimalan ja saunarakennuksen, Salmen ulkoilualueella olevan Fredriksgårdin tilan asuinrakennuksen ja Järvenpään tilan kasvihuoneet ja ulkorakennuksen, Tullisaaren ulkoilupuiston saunarakennuksen sekä Uutelan ulkoilualueen saunan, aitan ja asuinrakennuksen (yjsto 2.12. 7752 §).

*Vahingonkorvaukset.* Yleisjaosto käsitteli kertomusvuoden aikana eräitä vahingonkor-

vausanomuksia, jotka koskivat mm. erälle veneille kaupungilta vuokratuilla venepaikoilla sattuneita vahinkoja ym. (yjsto 22.7. 6707 §, 29.7. 6754 §, 14.10. 7295 §, 4.11. 7519 §, 2.12. 7756 §, 9.12. 7814 §, 16.12. 7895 §).

*Helsingin ja Tallinnan välisen kunto-ottelun* järjestelytoimikunnan puheenjohtajaksi nimettiin apul. kaup. joht. Aarre Loimara (5.1. 18 §).

*Pohjoismaiden pääkaupunkien VIII urheiluhallinnollinen kongressi* päätettiin järjestää Helsingissä 17.–19.8.1971. Urheilu- ja ulkoiluvirasto oikeutettiin yhdessä kaupunginkanslian kanssa suorittamaan kongressin järjestelyt ja yleisjaosto hyväksymään siitä aiheutuvat laskut (5.10. 2738 §).

*Avustukset.* Urheiluhallit Oy:lle päätettiin suorittaa talousarvioon merkitty 90 000 mk:n suuruinen vuotuisavustus välittömästi yhtenä eränä (yjsto 14.1. 5098 §).

Urheilu- ja ulkoilulautakunnalle myönnettiin 3 000 mk käytettäväksi avustuksen myöntämiseen Työväen Urheiluseurojen Keskusliiton Helsingin piirille osallistumisesta Työväen Urheiluseurojen Keskusliiton Porissa järjestettyihin liittokisoihin aiheutuneiden ylimääräisten kustannusten, ei kuitenkaan matkakustannusten, korvaamiseen sillä ehdolla, että avustus maksetaan jälkikäteen, kun lautakunta on hyväksynyt kustannusten tilityksen (yjsto 9.2. 5306 §).

Helsingin Soutuklubille myönnettiin 2 550 mk:n avustus kesävesijohdon kunnostamista varten (yjsto 21.10. 7371 §).

## 6. Yleisiä töitä koskevat asiat

*Kiinteistöjen hallinto.* Seuraavat kiinteistöt ja alueet päätettiin siirtää yleisten töiden lautakunnan hallintaan: 1.1.1970 lukien kortteli n:o 23681, Nuottarannankatu, pääoma-arvo 600 000 mk ja kortteli n:o 23682, Nuot-

tarannankatu, pääoma-arvo 615 000 mk sekä 1.1.1971 lukien korttelit n:o 23681 ja 23682 sekä näiden välissä oleva Nuottarannankadun käsittävä alue, yht. 37 000 m<sup>2</sup>, pääoma-arvo 2 960 000 mk (5.10. 2751 §, 16.11. 3161 §);